

2014KO UZTAILAREN 24AN, LEHENENGO DEIALDIAN GETXOKO UDALBATZAK EGINDAKO OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA. =====	ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR EL PLENO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 24 DE JULIO DE 2014. =====
<u>BERTARATUAK</u>	<u>ASISTENTES</u>
<u>LEHENDAKARIA</u>	<u>PRESIDENTE</u>

Imanol Landa Jauregi jn.

<u>ALKATEORDEAK</u>	<u>TENIENTES DE ALCALDE</u>
----------------------------	------------------------------------

Keltse Eiguren Alberdi (EAJ/PNV)
Joseba Arregui Martínez (EAJ/PNV)
Ana Helguera Líbano (EAJ/PNV)

<u>ZINEGOTZIAK</u>	<u>CONCEJALES</u>
---------------------------	--------------------------

Elena Coria Yanguas (EAJ/PNV)
Alvaro González Pérez (EAJ/PNV)
Kepa Miñambres Llona (EAJ/PNV)
Josu Loroño Goienetxe (EAJ/PNV)
Ignacio Uriarte Gorostiaga (EAJ/PNV)
Eduardo Andrade Aurrecoechea (PP)
Jesús Toca Toña (PP)
Raquel González Díez-Andino (PP)
Iñaki Gamero Delgado (PP)
Javier Ruiz Egaña (PP)
Jone Ruiz De Eguilaz Salazar (PP)
Fco. Javier Elorza Hormaeche (PP)
Ana Basilio Carnicer (PP)
Maitane Nerekan Umaran (BILDU)
Bingen Mirena Saitua Iruretagoiena (BILDU)
Miren Arantza Gutiérrez Paz (BILDU)
Agustín Ruiz Estivariz (PSE-EE (PSOE))

<u>IDAZKARI NAGUSIA</u>	<u>SECRETARIO GENERAL</u>
--------------------------------	----------------------------------

Ignacio Javier Etxebarria Etxeita jn.

Getxoko Udalaren Udaletxeko Bilkura Aretoan eta Alkate-Lehendakaria Imanol Landa Jauregi jauna dela, egun horretako goizeko bederatzietan, Udalaren Osoko Bilkura bildu da, lehen deialdian, ohiko bilkura egiteko. Bilkura horretara lehen adierazitako kideak joan dira eta baita kontuhartzaile nagusia ere, Nuria Hernández Soto andrea.

Alkate jaunak, legezko kopuru nahikoa dagoela ikusita, bilkurari hasiera eman dio eta jarraian Deialdiko Aztergaien Zerrenda barruan jasota dauden gaiei heldu diete. Emaidza honakoa izan da:

113.- 2014KO EKAINAREN 24AN EGINDAKO OHIKO BILKURAREN AKTA ONESTEA.

2014ko ekainaren 24an Getxoko Udalbatzak egindako ohiko bilkuraren akta aho batez onestea.

OGASUNA, KONTUAK, EKONOMIA-SUSTAPENA, GIZA BALIABIDEAK, HEZKUNTZA, GAZTERIA ETA EUSKARA

114.- 2013.URTEKO KONTU OROKORRAREN BEHIN BETIKO ONESTEA.

En el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial de Getxo y bajo la presidencia del Sr. Alcalde-Presidente, don Imanol Landa Jauregi, se reunió a las nueve horas de este día el Pleno del Ayuntamiento, para celebrar sesión ordinaria, en primera convocatoria, con asistencia de los corporativos expresados al margen, más la Interventora general, Nuria Hernández Soto.

El Sr. Alcalde, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

113.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JUNIO DE 2014.

Por unanimidad se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por el Pleno del Ayuntamiento de Getxo el día 24 de junio de 2014.

HACIENDA, CUENTAS, PROMOCIÓN ECONÓMICA, RECURSOS HUMANOS, EDUCACIÓN, JUVENTUD Y EUSKERA

114.- APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA CUENTA GENERAL 2013.

Proposamena irakurri eta gero, Ana Helguera andreak gobernu-taldearen izenean kontu orokorra aurkeztu du, eta, hasteko, esan du kontu orokorra jendaurrean jartzeko epean ez dela alegaziorik aurkeztu, eta dagokion Informazio Batzordeak aldeko txostena igorri duela. Gogoratu du Herri Kontuen Euskal Epaitegiak argitaratu duen azkeneko txostenean, hots, tokiko erakundeek beren betebeharrak betetzen dituzten erakusten duenean, Getxo Bizkaiko lehenengo sei udalerriren artean dagoela, eta Kontu Orokorra behar bezala aurkeztu duten EAEko 25 udalerriren artean. Uste du kudeaketa finantzarioa zentzuz eta behar bezala egin dela. Beraz, udalak kaudimen ekonomikoa dauka, eta haren diruzaintzak hornitzaileei aukera ematen die fakturak 23 egunera ordaintzeko, legez onartutako epemuga baino 7 egun lehenago; halaber, aurkeztutako kontuek aurrekontu-egonkortasuneko printzipioak betetzen dituzte. Kudeaketaren ezaugarri garrantzitsuenak honako hauek dira: eremu ezberdinei esleitutako gastuak; Getxo gaur egun dagoen bezala mantentzeko eta biharko Getxo sortzeko egiten diren inbertsioak, eta gizarte-egoera ahulenean sektoreei arreta ematea (kultura, kirola, etab.). Oinarrizko zerbitzuak mantendu dira haien kalitatea murriztu eta proiektu estrategikoetan inbertitu beharrik gabe, eta zorpetzera jo beharrik gabe. Hiru eurotik bat oinarrizko zerbitzuetarako erabiltzen da, hala nola garbiketa, segurtasuna, bidezaintza; eta 18 milioi euro bizitza-kalitatea hobetzeko jardueretarako, kultur eta kirol-prestazioekin; 12 milioi gizarte-bazterkeriari aurre egiteko; 1,7 milioi turismoaren eta enpleguaren jarduera ekonomikorako. 7,8 milioi euroko inbertsioak egin dira. Halaber, 3,3

Tras darse lectura a la propuesta interviene Ana Helguera para presentar la cuenta general en nombre del equipo de gobierno quien comienza su intervención manifestando que en el periodo de exposición al público de la Cuenta General no se ha presentado ninguna alegación y que la misma ha sido informada favorablemente en la Comisión Informativa correspondiente. Recuerda también que en el último informe publicado por el Tribunal Vasco de Cuentas relativo al cumplimiento de las obligaciones por parte de las Entidades Locales, Getxo aparece como uno de los seis municipios de Bizkaia y de los 25 de la Comunidad Autónoma del País Vasco que han presentado correctamente la Cuenta General. Opina que la gestión financiera ha sido prudente y adecuada por lo que el ayuntamiento se encuentra en situación de solvencia económica y con una tesorería que permite abonar a los proveedores sus facturas en 23 días, 7 menos que el máximo legal permitido, y que a su vez las cuentas presentadas cumplen con los principios de estabilidad presupuestaria. La gestión se caracteriza por el equilibrio tanto en los gastos asignados a las diversas áreas, como a las inversiones que se realizan para mantener el Getxo de hoy, crear el Getxo de mañana así como la atención a los sectores más desfavorecidos, a cultura, al deporte, etc. Se han conseguido mantener los servicios básicos sin disminuir la calidad de los mismos e invertir en proyectos estratégicos sin tener que recurrir al endeudamiento. Uno de cada tres euros se destina a servicios básicos como la limpieza, seguridad, vialidad, etc., 18 millones de euros van dirigidos a actividades de mejora de la calidad de vida con prestaciones culturales,

milioi euroko zorra amortizatu da, eta hori guztia kanpoko diru-laguntzetatik milioi euro gutxiago jasota eta tokiko zergak izoztuta.

Eduardo Andrade jaunak Alderdi Popularraren izenean esan du data honetan enpresa guztiek 2013ko emaitzak aurkezten dituztela, eta Kontu Orokorra Getxoko Udalari dagokiona dela. Gogoratu du 2013ko ekitaldian ez dela aurrekonturik egon (legealdi guztian bezala), eta, horrenbestez, ezin dela haren betearazpenik aztertu. Esan du urte amaieran 28 milioi euroko zorra dagoela, 2008an baino 2 milioi gehiagokoa, krisia hasi zenean. Esan du udaletxea pobretu egin dela udal-jabetzako lurak unerik txarrean saldu direlako, eta hori guztia alkateak eraiki nahi dituen bi mausoleo finantzatzeko: Getxo Antzokia eta Romoko Kultur Etxea. Bi inbertsio horiez gain, ez da beste inbertsiorik egin, ohiko gastuak mantentzera mugatu dira, bizilagunek Euskadiko zergarik handienetako batzuk ordaintzen badituzte ere. Halaber, kontratu-esleipenen atzerapena kritikatu du, gobernu-taldean ohikoa dena, agerian utziz PNV alderdiaren kudeatzeko ezgaitasuna. Azpimarratu du 2013an 47 milioi euroko soberakina sortu zuela, eta horietatik 33 milioi xedapen askekoak direla, gobernu-taldeak 2014an gastuetarako erabiltzeko, Alderdi Popularra ados ez badago ere.

Alkatea bankari moduan jolasean ibiltzea kritikatu du, zorrarekin, eta,

deportivas, 12 millones a afrontar la exclusión social, 1,7 millones para la actividad económica turismo y empleo. Se han ejecutado inversiones por 7,8 millones de euros. Asimismo se ha amortizado deuda por importe de 3,3 millones de euros y todo ello con un millón de euros menos de subvención externa y unos tributos locales congelados.

Eduardo Andrade, en nombre del grupo popular, indica que en esta fecha todas las empresas presentan sus resultados del año 2013 y la Cuenta General viene a ser lo correspondiente referido al Ayuntamiento de Getxo. Recuerda que en el ejercicio 2013 no ha habido presupuesto, como no lo ha habido en toda la legislatura y, por tanto, no se puede analizar su cumplimiento. Indica que se termina el año con un endeudamiento de 28 millones de euros, 2 millones más que el año 2008 cuando se inicio la crisis. Indica que el ayuntamiento se ha empobrecido ya que han vendido terrenos de propiedad municipal en el peor momento económico para su venta y todo ello para financiar los dos mausoleos que pretende edificar el Alcalde que son el Getxo Antzokia y la Kultur Etxea de Romo. Aparte de estas dos inversiones no se ha realizado ninguna otra inversión sino que se han limitado a mantener el gasto corriente pese a que los vecinos sufren unos tributos de los más altos de Euskadi. Critica, asimismo, el retraso en la adjudicación de contratos, que es algo habitual por parte del equipo de gobierno, lo cual termina evidenciando la incapacidad de gestión del PNV. Recalca que el año 2013 generó un remanente de 47 millones de euros, de los que 33 son de libre disposición que el equipo de gobierno utiliza el año

horrenbestez, bizilagunen diruarekin. Azpimarratu du etxebizitza babestuen eremuan ez dela ezertxo ere egin, eta sustapen ekonomikoan aurrekontu luzatuaren % 86 gastatu dela solik, eta turismoaren arloan aurrekontu luzatuaren % 60, eta ez dela Gizarte Zerbitzuetarako aurrekontuan sartutako guztia gastatu. Bestalde, aurrekontuan jasota datozen obrak ez direla burutu salatu du, hala nola Geltokiko Plaza, Maidagan parkea, Ollarretxeko parkea, eta hauteskunde-hitzorduek ere atzeratu egin direla, eta Punta Begoñan ere ez dutela ezer egin. Amaitu du esanaz Getxoko Udalak eta gobernu-taldeak zergarik handienak mantentzen dituztela eta Euskadiko zirkulazio-zergarik handiena dutela, Bilduren laguntzari esker.

Maitane Nerekan andreak esan du Bilduk proposamenaren aurka bozkatuko duela, ez arrazoi teknikoengatik, PNV alderdiak aurrekontu-kudeaketaren aurrean izandako jarrerarengatik baizik. Gogoratu du ez dagoela udalaren gehiengoak babestu duen 2013ko aurrekonturik, eta aurrekontuak debatzeko aukera ebatsi zaio, eta, horrenbestez, aukera hori bizilagunei ebatsi zaie, gobernu-taldeak ez baitu 2013ko aurrekontu-proiekturik aurkeztu, ezta beste aurrekontu-motarik ere, legealdi osoan. Gogoratu du 2013ko aurrekontuan nabarmentzekoak direla mozketak gizarte-laguntzetan, eta diru-laguntzak kultur taldeei, kirol-taldeei, elkartei, etab., funtsezkoak direnak udalerriko bizitza sozialerako, eta mozketen

2014 en gastos que el grupo popular no comparte. Critica que el Alcalde juegue a banquero con el endeudamiento y, por tanto, con el dinero de los vecinos. Destaca que nada se ha hecho en el campo de la vivienda protegida y que en la promoción económica únicamente se ha gastado el 86% del presupuesto prorrogado, en turismo el 60% del presupuesto prorrogado y que tampoco se ha gastado todo lo presupuestado en Servicios Sociales. Denuncia que no se realizan obras que vienen recogidas en el presupuesto, como las referidas a la Plaza de la Estación, el parque de Maidagan, el parque de Ollarretxe, retrasándose hasta las citas electorales y que tampoco se está actuando en Punta Begoña. Finaliza indicando que el Ayuntamiento de Getxo y el equipo de gobierno mantienen los impuestos más elevados y el impuesto de circulación más elevado de Euskadi, gracias al apoyo de Bildu.

Maitane Nerekan manifiesta que Bildu votará en contra de la propuesta, no por razones técnicas, sino por la actitud del PNV en la gestión presupuestaria. Recuerda que no existe un presupuesto del año 2013 que haya sido apoyado por la mayoría de la corporación a la que se le ha hurtado la posibilidad de debatir los presupuestos, y por tanto, se ha hurtado esa posibilidad a los vecinos y ello porque el equipo de gobierno no ha presentado el proyecto de presupuesto para el 2013 ni ningún tipo de presupuesto en toda la legislatura. Recuerda que el presupuesto ejecutado del 2013 se caracteriza por sus recortes en ayudas sociales, en subvenciones a grupos culturales, deportivos, asociaciones, etc., que son fundamentales para la vida social del municipio y frente a esa situación de recortes el ayuntamiento se dedica a

egoerari aurre egiteko udalak udal-ondarea saltzen duela lurrak erosi beharrear, etxebizitzaren politika soziala burutzeko edo eremu sozialetan hiritarren eskaerei erantzuteko (ekipamenduak etab.), lehendik dauden soberakin ekonomikoen kargura.

Proposamena bozkatu eta gero, atzera bota dute, emaitza honekin: PNVren aldeko 9 boto; PP eta bildu alderdien kontrako 11 boto eta PSE-EEren abstentzio 1.

Ondorioz, Ogasun, Kontu, Ekonomia-Sustapen, Giza Baliabide, Hezkuntza, Gazteria eta Euskara Informazio-Batzordeak aurkeztutako proposamena osoko bilkurak gehiengoz ezetsi du; proposatutakoa hona:

2013 urteari dagozkion Getxoko Udaletxearen, bere Erakunde Autonomoen eta Kirol Portuko El Abra-Getxo S.A. Elkartearen Kontuak onartzea.

115.-"INBISA SERVICIOS Y MEDIO AMBIENTE, S.A." BALTZUAK 14-06-24EKO OSOKO BILKURAREN 98. ERABAKIAREN AURKA SARTUTAKO BERRAZTERTZEKO ERREKURTSOAREN GAINEAN EBAZTEA.

Proposamena irakurri eta gero, Álvaro González jaunak, Kontratazio arloko arduradunak, esku hartu du, eta esan du emandako zerbitzuen ordainketei buruzko berraztertze errekurtsoen eta fakturen onarpenari dagokionez, horiek guztiak behar bezala egikaritutako eta bizilagunentzako oinarritutako diren zerbitzuei dagozkiela. Fakturak denboran eta forman izapidetu dira, eta kontratuak

vender patrimonio municipal en lugar de adquirir terrenos para realizar la política social de viviendas o para atender a las peticiones ciudadanas en ámbitos sociales de equipamientos, etc., con cargo a los remanentes económicos existentes.

Sometida la propuesta a votación es rechazada al obtener 9 votos a favor PNV, 11 votos en contra, PP, Bildu, 1 abstención, PSE-EE.

En consecuencia, el Pleno por mayoría rechazó la propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, Cuentas, Promoción Económica, Recursos Humanos, Juventud y Euskara, que planteaba:

Aprobar las Cuentas del Ayuntamiento de Getxo, sus Organismos Autónomos y la Sociedad Puerto Deportivo El Abra-Getxo S.A. correspondientes al ejercicio 2013.

115.- RESOLUCIÓN DEL RECURSO DE REPOSICIÓN INTERPUESTO POR "INBISA SERVICIOS Y MEDIO AMBIENTE, S.A." CONTRA EL ACUERDO DEL PLENO N° 98, DE FECHA 24.06.2014.

Tras darse lectura a la propuesta interviene Álvaro González, responsable del Área de Contratación, para manifestar que respecto a los puntos de aprobación de facturas y recursos de reposición sobre pagos de servicios prestados, todos ellos se refieren a servicios correctamente ejecutados y de carácter básico para los vecinos. Las facturas se han tramitado en tiempo y forma y la no adjudicación en tiempo de los contratos se ha debido a razones suficientemente conocidas

denboran esleitu ez badira, udalbatza osoak ezagunak dituen arrazoiengatik izan da. Esan du etxez etxeko laguntza-zerbitzuko kontratua esleituta eta sinatuta dagoela jada. Barneko instalazioak garbitzeko kontratuari dagokionez, atzeratu egin da, ohiz knpoko bajak daudelako, ohikoa ez dena, eta baita ere Autonomia Erkidegoko kontratu-baliabideen ebazpen-organoan bi errekurso aurkeztu direlako, esleitze-prozesua atzeratuz. Amaitzeko, hiri-hondakinak biltzeko kontratuari dagokionez, esan du aurreikusita zegoela ekainaren 30ean sinatzea, baina EAEko kontratu-baliabideen organoari aurkeztutako errekurso batengatik kontratu berriaren prestazioari hasiera emateko epea atzeratu egin dela, kontratuaren lizitazioa kontrolatzen duen Kontratazio Mahaiko udal-alderdi guztiei jakinarazi bezala.

Eduardo Andrade jaunak esan du Alderdi Popularrak kontrako botoa emango duela gai horri zein hurrengoari dagokionez, azkeneko udalbatzetan hartutako akordioekin koherentzian, egoera ez baita aldatu ordudanik.

Maitane Nerekan andreak esan du Bilduk, azkeneko bileran jakinarazi zuen bezala, proposamenaren kontra bozkatuko duela, PNV eremu publikoan egiten ari den kudeaketaren kontra dagoelako guztiz, administrazio-kontratazioari dagokionez; kritika horiek komunikabideetan erreproduzitu dituzte eta Getxoko Udalean ere izan dituzte ondorioak, begien bistakoa delarik jasaten ari diren egoera. Egoera horren aurrean gobernu-taldeari

por todo el Pleno. Manifiesta que el contrato del servicio de ayuda a domicilio ya ha sido adjudicado y firmado. Respeto al contrato de limpieza de interiores se ha retrasado por la existencia de bajas desproporcionadas, algo que no es habitual, y también porque se han presentado dos recursos ante el órgano de resolución de recursos contractuales de la Comunidad Autónoma, lo cual está atrasando el proceso de adjudicación. Finalmente, respecto al contrato de recogidas de RSU comunica que estaba prevista su firma para el día 30 de junio pero que motivado por la presentación de un recurso ante el órgano de resolución de recursos contractuales de la CCAA del País Vasco se ha atrasado el inicio de la prestación por el nuevo contrato, tal y como se ha informado a todos los grupos municipales que participan en la Mesa de Contratación, que controla la licitación de dicho contrato.

Eduardo Andrade indica que el grupo popular votará en contra tanto de este punto como del siguiente en coherencia con los acuerdos adoptados previamente en los plenos en la última sesión ya que la realidad no ha variado desde ese momento.

Maitane Nerekan indica que Bildu, tal y como comunicó en la última sesión, va a votar en contra de la propuesta ya que critican absolutamente la gestión que el PNV está haciendo en el ámbito público, en todo lo relativo a la contratación administrativa, críticas que se han reproducido en los medios de comunicación de manera generalizada y que también tienen sus efectos en el Ayuntamiento de Getxo y evidencia de lo mismo es la situación que se está padeciendo. Ante esta

kontratazioaren kudeaketa aldatzeko beharra azaldu zioten, baina gobertu-taldeak ez du ahaleginik egin kudeaketa hobetzeko, eta aintzat hartuta kontratazio publikoak diru publikoa enpresa pribatuetara eramaten duela, Bilduk gai horiek xehetasunez aztertzekeo exijitzen du, prestazioaren aurreko pleguak nahiz kontratuaren egikaritzea, alegia, zerbitzu horiek udalaren izenean ematen direlako. Gai horri dagokionez, gogoratu du Herri Kontuen Euskal Epaitegiak adierazi zuela Getxoko Udalak hobekuntzak sartu behar zituela kontratazioan. Kontratazio-irizpideei dagokienez, Bilduk publikoki azaldu zion bere iritzia PNVri, eta azkeneko astean PNVren erantzuna jaso du, proposamen gehienak atzera bota dituela esanez, legezketasuna gainditzeko dutelako edo haien iritziz eskaera horiek beteta daudelako; beraz, erantzun horren aurrean eta iritzi bera ez izategatik, kontra bozkatuko dute. Gogoratu du planteatu zituzten gaietako batzuk onar daitezkeela, gizarte-klausuei buruzkoak barne, badirela diotenak, baina jakinarazten ez zaizkienak, eta beste gai batzuk ere bai, burutu daitezkeenak baina abian jartzen ez direnak, PNVk nahi ez duelako.

Eduardo Andrade jaunak esan du udalbatzak proposamena atzera botako duela ziurrenik, eta, horregatik, eskatu du, udalean aldi behin eman daitezkeen administrazioarekiko auzi-errekurtsoen aurrean, zerbitzu juridikoek bizilagunen ordezkariaren gehiengoak udalbatzan erabakitakoa defendatu dezala, eta, horrenbestez, bertara daitezela eta eskaeren aurrean atzera gera ez daitezela; halaber, espero

situación plantearon al equipo de gobierno la necesidad de un cambio en la gestión de la contratación pero ven que el equipo de gobierno no ha realizado ningún esfuerzo para mejorar la gestión y teniendo en cuenta que la contratación pública supone traspasar dinero público a empresas privadas Bildu en estas cuestiones exige que se examine detalladamente, tanto los pliegos antes de la prestación, como la ejecución del contrato por ser servicios que se prestan en nombre del ayuntamiento. Respecto a esta cuestión recuerda que el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas ya indicaba que el Ayuntamiento de Getxo debía de incorporar mejoras en la contratación. Sobre criterios de contratación, Bildu planteó públicamente su opinión al PNV y en la última semana han recibido del PNV la respuesta de que no admite la mayoría de las propuestas, bien porque estiman que exceden de la legalidad o porque son demandas que en su opinión se cumplen y que ante esta respuesta y no compartir dicha opinión votarán en contra. Recuerda que hay cuestiones que plantearon que se pueden aprobar, como relativas incluso a cláusulas sociales que dicen que existen pero no se les informa y otras cuestiones que son realizables pero que no se ponen en marcha porque el PNV no quiere.

Eduardo Andrade manifiesta que ante la probable desestimación de la propuesta por el Pleno pide que, ante los eventuales recursos contenciosos administrativos que se pudieran plantear frente al ayuntamiento, los servicios jurídicos defiendan lo que la representación mayoritaria de los vecinos ha decidido en el Pleno y por tanto se personen y no se allanen frente a las demandas y espera que en el

du prozedura judizialean udalak izan ditzakeen erantzukizunak eta haien ustezko arduradunak argitzea.

Agustín Ruiz jaunak esku hartu du, eta esan du, Alderdi Sozialista, arlo horietan izan duen esku-hartzearekin bat etorriz, abstenitu egingo dela.

Proposamena bozkatu eta gero, atzera bota dute, emaitza honekin: PNVren aldeko 9 boto; PP eta Bildu alderdien kontrako 11 boto eta PSE-EEren abstentzio 1.

Ondorioz, Ogasun, Kontu, Ekonomia-Sustapen, Giza Baliabide, Hezkuntza, Gazteria eta Euskara Informazio-Batzordeak aurkeztutako proposamena osoko bilkurak gehiengoz ezetsi du; proposatutakoa hona:

GERTAKARIAREN AURREKARIAK
LEHENENGOA: Getxoko Udalbatzak, 2014ko ekainaren 24an hartutako 98. Erabakiz, Ogasun, Kontu, Ekonomia Sustapen, Giza Baliabide, Gazteria eta Euskarako Informazio Batzordearen proposamena ukatu zuen. Bertan 2014ko maiatzari dagozkion INBISA SERVICIOS Y MEDIO AMBIENTE, SA (A48903892) enpresak egindako fakturen zerrenda proposatzen zen, 121.822,63 euroan guztira eta, horren ondorioz, dagozkion betebeharrak aitortzea, ondoren ordaintzeko agindua emateko.

BIGARRENA: 2014ko uztailaren 7an, Constantino López Fanarraga-k "INBISA SERVICIOS Y MEDIO AMBIENTE, S.A." merkataritza-sozietatearen izenean erabaki horren aurkako Berraztertze Errekurtsoa

procedimiento judicial se aclaren las responsabilidades en que pueda incurrir el ayuntamiento y los presuntos responsables de las mismas.

Agustín Ruiz interviene para manifestar el grupo socialista, en coherencia con las actuaciones que ha mantenido en estas materias se abstendrá.

Sometida la propuesta a votación es rechazada obtener 9 votos a favor, PNV, 11 en contra PP, Bildu y 1 abstención, PSE-EE.

En consecuencia, el Pleno por mayoría rechazó la propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, Cuentas, Promoción Económica, Recursos Humanos, Juventud y Euskara, que planteaba:

ANTECEDENTES DE HECHO
PRIMERO: El Pleno Municipal, mediante Acuerdo nº 98, adoptado en fecha 24 de junio de 2014, rechazó la propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, Cuentas, Promoción Económica, Recursos Humanos, Juventud y Euskara, que planteaba aprobar la relación de facturas emitidas por la empresa INBISA SERVICIOS Y MEDIO AMBIENTE, S.A. (A48903892), correspondientes al mes de mayo de 2014, por un importe total de 121.822,63 euros y, consecuentemente, reconocer la correspondiente obligación, para su posterior ordenación de pago.

SEGUNDO: En fecha 7 de julio de 2014, Constantino López Fanarraga en nombre y representación de la mercantil "INBISA SERVICIOS Y MEDIO AMBIENTE, S.A." presenta Recurso de Reposición contra el citado

aurkeztu zuen, bai eta faktura onartzea eta guztira 121.822,63 euro ordaintzea ere, gehi dagozkion interesak abenduaren 29ko 3/2004 Legean dauden aurreikuspenak betez; haren bidez, borroka-neurriak ezartzen dira berankortasunaren aurka merkataritza-eragiketetan eta kontratu-araudian. Era subsidiarioan, eta aurrekoa onartu ezin den kasurako, erantzukizun-ekintza aurkeztuta izatea eskatzen da, eta handik aipatutako zenbatekoak ordaintzea aterakoa da.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

I. Kontu-hartzaileak uztailaren 11eko 25/2014 txostena egin zuen, eta bertan ondorioztatzen da errekursoan proposatutako kalkulua egokia dela, argudiatuz, besteak beste, <<kontratistari dagozkion kobratzeko eskubidea gai zalantzaezina dela eta Jurisprudentziak behin eta berriz aitortzen duena. Datu horri estatuko Kontseiluaren doktrina gehitu beharko zitzaion, eta hark, 841/2010 Txostenean Estatuko Abokatutzaren beraren arrazoiak erreproduzitzen, berariazko aipamen bidez egindako kalte-ordainen erreklamazio bati buruzko espediente baten gainean ebatziko du zerbitzuak administrazio-erakunde bati kontratutik at betetzeagatik eta kalte-ordaina ordaintzeke dauden fakturatutako zenbatekoetan kuantifikatuko du. Txosten horretan honako hau irakur daiteke hitzez hitz: "Enpresak ez du administrazioaren funtzionamendu ezohikoa jasateko betebeharririk, eta Erakundearen jardueragatik gertatu dena hitzez kontratatzeagatik, zuzenbidearen aurka eginez...erreklamazioa jarritako erakundeari emandako zerbitzuengatik dagozkion zenbatekoak ordaintzea

acuerdo solicitando que su anulación, así como la aprobación de las facturas y el abono del total de 121.822,63 euros, más los intereses correspondientes conforme a las previsiones contenidas en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales y normativa contractual. Subsidiariamente, y para el supuesto de que se entendiera no admisible lo anterior, se solicita que se tenga por presentada acción de responsabilidad de la que se derive el abono de las mencionadas cantidades.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I. Por la Interventora se emite informe nº 25/2014 de fecha 11 de julio, que concluye que procede la estimación planteada en el recurso, argumentando, entre otras cuestiones, que <<el derecho de cobro que le asiste al contratista es una cuestión indubitada y reconocida reiteradamente por le Jurisprudencia. A este dato habría que añadir la doctrina del Consejo de estado, el cual, en Dictamen 841/2010 reproduciendo los argumentos de la propia Abogacía del Estado y de dictámenes anteriores, resuelve sobre un expediente relativo a una reclamación de indemnización formulada por una expresa por la prestación de servicios fuera de contrato para un ente administrativo, y cuantifica la indemnización exactamente en los importes facturados pendientes de abonar. En dicho dictamen se puede leer textualmente "la empresa no tiene la obligación de soportar el funcionamiento anormal de la administración que se ha producido por causa de la actuación del Organismo al contratar verbalmente, de modo antijurídico... no cabe sino abonar a la entidad reclamante las cantidades que le corresponden por los

baino ez da geratzen". Alde horretatik, errepikatu behar da 121.822,63 euro ordaintzeko udal-erabakia ez hartzeak erreklamatzaila haren eskaera eta aitortzara baino ez duela eramango administrazioarekiko auzi-bidetik, hau da, judizialek, horrek ordainketan dakarren atzerapenarekin, berandutzako interesak ordaintzeko betebeharrarekin eta Udalerako kostuak sortzeko behin-behineko zigorrarekin.>>

II. Atzerapeneko interesak ordaintzeko erreklamazioari dagokionez, aipatu den txostenak adierazten du "hain zuzen ere, uztailearen 24ko udalbatzak fakturak onartzea erabakiz gero, udalak egun nahikoak ditu diru-kopuru hori epean ordaintzeko; beraz, ez litzateke atzerapeneko interesak ordaintzeko obligaziorik sortuko merkataritza-zorrak ez ordaintzeagatik. Eta kontratistak akordioa hartu zenetik ordainketa egin arte sortutako interesak eskatzeko aukera izango luke, hura epez kanpo egiten bada betiere, edo fakturaren onarpeneko akordioa hartu ez izanagatik ordainketa egitea ezinezkoa bada, hala badagokio. Gauza bera esan behar da abenduaren 29ko 3/2004 Legearen 8. artikuluan aurreikusitako kalte-ordainari dagokionez:kobrantza-kostuengatik kalte-ordainak; horren bidez, merkataritza-eragiketetan berankortasunari aurka egiteko neurriak ezartzen dira... Eta aplikaziozkoa izango litzateke edo ez, aintzat hartuta ordainketa legezko epean egiten den edo ez."

III. Administrazio-bideari amaiera ematen dioten administrazio-egintzen aurka jarritako berraztertzeak errekursoak ebazteko eskumena haiek

servicios prestados". En el mismo sentido sólo cabe reiterar pues que la no adopción del oportuno acuerdo municipal de abono de la cantidad de 121.822,63 euros solo puede abocar al reclamante a la solicitud y reconocimiento de la misma en vía contencioso administrativa, es decir judicial, con el consiguiente retraso en el pago, obligación de abono de los correspondientes intereses de demora e incluso, eventual condena en costas para el Ayuntamiento.>>

II. En cuanto a la reclamación de abono de los intereses de demora, el mencionado informe indica que "si efectivamente se produce acuerdo de aprobación de las facturas de referencia en el Pleno de 24 de julio, la administración contaría con días suficientes para abonar la cantidad en plazo, con lo que no se generaría la obligación de pago de intereses de demora por incumplimiento de pago de deudas comerciales. Quedaría a salvo la posibilidad del contratista de exigir los intereses devengados desde la adopción del acuerdo hasta la fecha de materialización del pago efectivo, si este se efectúa finalmente fuera de plazo, o si no se pudiera efectuar por la falta de adopción del correspondiente acuerdo de aprobación de la factura en su caso. Lo mismo cabe decir de la indemnización prevista en el artículo 8, Indemnización por costes de cobro, de la citada Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales,..... El cual devendría de aplicación o no en función de si se realiza el pago en plazo legal o no."

III. La competencia para resolver los recursos de reposición interpuestos contra los actos administrativos que ponen fin a la vía administrativa

emango zituen organo berari dagokio, Udalbatzari kasu honetan, azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 116.1 artikuluan ezarritakoa betez.

Ikusita abenduaren 29ko 3/2004 Legea, merkataritza-eragiketetan berankortasunaren aurka borrokatzeko neurriak ezartzen dituen; uztailaren 26ko 11/2013 Legea, ekintzaileari laguntzeko neurriei eta hazkundera suspertzeko eta enplegua sortzeko neurriei buruzkoa; azaroaren 14ko 3/2011 Errege Dekretu Legegilea, Sektore Publikoko Kontratuaren Legearen Testu Bategina onartzen duena, azaroaren 26ko 30/1992 Legea, Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa eta gainerako baterako legeria. Proposamenaren berri eman, eta bozkatu ondoren, 2014ko uztailaren 17ko ohiko bilkuran ontzat eman da. Ondorioz, eta Ogasuna, Kontuak, Ekonomia Sustapena, Giza Baliabideak, Gazteria eta Euskarako Informazio Batzordeak proposatuta, Osoko Bilkurari jakinarazi zaio hurrengo

AKORDIO PROPOSAMENA:

LEHENENGOA: Inbisa Servicios y Medio Ambiente SA merkataritza-sozietateak ekainaren 24an Udalbatzak hartutako erabakiaren aurka jarritako berraztertze errekurtsoa baiestea eta onartzea, ondoren ordaintzeko agindua emateko, jarraian zerrendatzen diren fakturak; eta hori 500/1990 Errege Dekretuaren 60. artikuluan ezarritako kredituen aitortpen estrajudizialean oinarrituz, indarrean dagoen Aurrekontua Egikaritzeko Udal Arauaren 15.2 artikuluan ezartzen diren baldintzetan.

corresponde al mismo órgano que los hubiera dictado, en este caso el Pleno, de conformidad con lo establecido en el artículo 116.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre.

Vistas la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales; la Ley 11/2013, de 26 de julio, de medidas de apoyo al emprendedor y de estímulo del crecimiento y de la creación de empleo; Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, la Ley 30/1992 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico y del Procedimiento Administrativo Común y demás normativa concordante.

Dada cuenta de la propuesta, y sometida a votación, fue aprobada en sesión ordinaria de fecha 17 de julio de 2014. En consecuencia y a propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, Cuentas, Promoción Económica, Recursos Humanos, Juventud y Euskara, se eleva al Pleno la siguiente:

PROPUESTA DE ACUERDO:

PRIMERO: Estimar el recurso de reposición interpuesto por parte de la mercantil Inbisa Servicios y Medio Ambiente SA contra acuerdo plenario de 24 de junio y aprobar, para su posterior ordenación de pago, las facturas que a continuación se detallan; y ello con fundamento en el reconocimiento extrajudicial de créditos previsto en el artículo 60 del Real Decreto 500/1990, en los términos que se establecen en el artículo 15.2 de la vigente Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria.

Faktura zk./ Nº factura	Faktura- data/Fec ha factura	Kontzeptua /Concepto	Zenbateko a (BEZ barne)/ Importe (iva incluido)
TB 2014/784	26/05/20 14	Udal-eraikinak barrutik garbitzeko kanona	106.977,64
TB 2014/830	30/05/20 14	Getxoko hauteskunde-zentroen garbiketa berezia maiatzaren 25ean	3.629,27
TB 2014/832	30/05/20 14	Udal-eraikinen aparteko garbiketa	11.215,72
Fakturak guztira/Total facturas			121.822,63

BIGARRENA: Atzera botatzea errekurto-egileak merkataritza-eragiketetan atzerapen-interesak jasotzeko nahia, aurreko atalean adierazitako fakturak legezko epetik kanpo ordaintzeagatik; izan ere, oraindik ez da amaitu haiek ordaintzeko legezko epea.

SEGUNDO: Rechazar la pretensión del recurrente de percibir intereses de demora en operaciones comerciales por el pago fuera de plazo legal de la factura detallada en el apartado anterior por no haber finalizado aún el plazo legal de abono de la misma.

116.- “ASOCIACIÓN DE ASISTENCIA INTEGRAL LAGUNDUZ” BALTZUAK 14-06-24EKO OSOKO BILKURAREN 99. ERABAKIAREN AURKA SARTUTAKO BERRAZTERTZEKO ERREKURTSOAREN GAINEAN EBAZTEA.

Proposamena irakurrita, bozketa egin eta emaitza honakoa izan da: Aldeko 9 boto, EAJren eskutik, kontrako 11 boto, PPren eta Bilduren eskutik, eta 1 abstentzio, PSE-EEren eskutik.

Ondorioz, Ogasun, Kontu, Ekonomia-Sustapen, Giza Baliabide, Hezkuntza, Gazteria eta Euskara Informazio-

116.- RESOLUCIÓN DEL RECURSO DE REPOSICIÓN INTERPUESTO POR “ASOCIACIÓN DE ASISTENCIA INTEGRAL LAGUNDUZ” CONTRA EL ACUERDO DEL PLENO Nº 99, DE FECHA 24.06.2014.

Tras darse lectura a la propuesta es sometida a votación, obteniendo el siguiente resultado: 9 votos a favor, PNV, 11 en contra PP, Bildu y 1 abstención, PSE-EE.

En consecuencia, el Pleno por mayoría rechazó la propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, Cuentas, Promoción Económica, Recursos

Batzordeak aurkeztutako proposamena osoko bilkurak gehiengoz ezetsi du; proposatutakoa hona:

GERTAKARIAREN AURREKARIAK

LEHENENGOA: Getxoko Udalbatzak, 2014ko ekainaren 24an hartutako 99. Erabakiz, Ogasun, Kontu, Ekonomia Sustapen, Giza Baliabide, Gazteria eta Euskarako Informazio Batzordearen proposamena ukatu zuen. Bertan 2014ko maiatzari dagozkion INBISA SERVICIOS Y MEDIO AMBIENTE, SA (A48903892) enpresak egindako fakturen zerrenda proposatzen zen, 2014ko maiatzekoak, 161.398,06 eurorengatik, eta ekaineko bi egun, 7.919,98 eurorengatik, horren ondorioz, dagozkion betebeharra aitortzea, ondoren ordaintzeko agindua emateko.

BIGARRENA: 2014ko uztailaren 2an, Luis M^a Torres Epelde-k "ASOCIACIÓN DE ASISTENCIA INTEGRAL LAGUNDUZ" merkataritza-sozietatearen izenean erabaki horren aurkako Berraztertze Errekurtsoa aurkeztu zuen haren baliogabetzea eskatuz, bai eta ordaindu gabeko fakturak ordaintzea ere, gehi dagozkion interesak abenduaren 29ko 3/2004 Legean dauden aurreikuspenak betez; haren bidez, borroka-neurriak ezartzen dira berankortasunaren aurka merkataritza-eragiketetan eta kontratu-araudian.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

I. Kontu-hartzaileak uztailaren 11ko 24/2014 txostena egin zuen, eta bertan ondorioztatzen da errekurtsoan proposatutako kalkulua egokia dela, argudiatuz, besteak beste, <<kontratistari dagozkion kobratzeko

Humanos, Juventud y Euskara, que planteaba:

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO: El Pleno Municipal, mediante Acuerdo nº 99, adoptado en fecha 24 de junio de 2014, rechazó la propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, Cuentas, Promoción Económica, Recursos Humanos, Juventud y Euskara, que planteaba aprobar la relación de facturas emitidas por la empresa ASOCIACIÓN DE ASISTENCIA INTEGRAL LAGUNDUZ (G48682678), correspondientes al mes de mayo de 2014, por un importe de 161.398,06 euros y dos días del mes de junio, por un importe de 7.919,98 euros, consecuentemente, reconocer la correspondiente obligación, para su posterior ordenación de pago.

SEGUNDO: En fecha 2 de julio de 2014, Luis M^a Torres Epelde en nombre y representación de la mercantil "ASOCIACIÓN DE ASISTENCIA INTEGRAL LAGUNDUZ" presenta Recurso de Reposición contra el citado acuerdo solicitando su anulación, así como el abono de las facturas impagadas más los intereses correspondientes conforme a las previsiones contenidas en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales y normativa contractual.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I. Por la Interventora se emite informe nº 24/2014 de fecha 11 de julio, que concluye que procede la estimación planteada en el recurso, argumentando, entre otras cuestiones, que <<el derecho de cobro que le asiste al contratista es

eskubidea gai zalantzaezina dela eta Jurisprudentziak behin eta berriz aitortzen duena. Datu horri estatuko Kontseiluaren doktrina gehitu beharko zitzaion, eta hark, 841/2010 Txostenean Estatuko Abokatutzaren beraren arrazoiak erreproduzituz, berariazko aipamen bidez egindako kalte-ordainen erreklamazio bati buruzko espediente baten gainean ebatziko du zerbitzuak administrazio-erakunde bati kontratutik at betetzeagatik eta kalte-ordaina ordaintzeke dauden fakturatutako zenbatekoetan kuantifikatuko du. Txosten horretan honako hau irakur daiteke hitzez hitz: "Enpresak ez du administrazioaren funtzionamendu ezohikoa jasateko betebeharririk, eta Erakundearen jardueragatik gertatu dena hitzez kontratatzeagatik, zuzenbidearen aurka eginez...erreklamazioa jarritako erakundeari emandako zerbitzuengatik dagozkion zenbatekoak ordaintzea baino ez da geratzen". Alde horretatik, errepikatu behar da 169.318,04 euro ordaintzeko udal-erabakia ez hartzeak erreklamatazaila haren eskaera eta aitortzara baino ez duela eramango administrazioarekiko auzi-bidetik, hau da, judizialetik, horrek ordainketan dakarren atzerapenarekin, berandutzako interesak ordaintzeko betebeharrarekin eta Udalerako kostuak sortzeko behin-behineko zigorrarekin.>>

II.-Berandutzako interesak ordaintzeko erreklamazioari dagokionez, aipatutako txostenak aipatzen du, uztailaren 24ko Osoko bilkuran erreferentziazko faktura onartzeko erabakia hartzen bada, administrazioak behar adina egun izango zituela zenbatekoa epearen barnean ordaintzeko; hala, ez zen berandutzako interesak ordaintzeko betebeharra sortuko

una cuestión indubitada y reconocida reiteradamente por le Jurisprudencia. A este dato habría que añadir la doctrina del Consejo de estado, el cual, en Dictamen 841/2010 reproduciendo los argumentos de la propia Abogacía del Estado y de dictámenes anteriores, resuelve sobre un expediente relativo a una reclamación de indemnización formulada por una expresa por la prestación de servicios fuera de contrato para un ente administrativo, y cuantifica la indemnización exactamente en los importes facturados pendientes de abonar. En dicho dictamen se puede leer textualmente "la empresa no tiene la obligación de soportar el funcionamiento anormal de la administración que se ha producido por causa de la actuación del Organismo al contratar verbalmente, de modo antijurídico... no cabe sino abonar a la entidad reclamante las cantidades que le corresponden por los servicios prestados". En el mismo sentido sólo cabe reiterar pues que la no adopción del oportuno acuerdo municipal de abono de la cantidad de 169.318,04 euros solo puede abocar al reclamante a la solicitud y reconocimiento de la misma en vía contencioso administrativa, es decir judicial, con el consiguiente retraso en el pago, obligación de abono de los correspondientes intereses de demora e incluso, eventual condena en costas para el Ayuntamiento.>>

II. En cuanto a la reclamación de abono de los intereses de demora, el mencionado informe indica que "si efectivamente se produce acuerdo de aprobación de la factura de referencia en el Pleno de 24 de julio, la administración contaría con días suficientes para abonar la cantidad en plazo, con lo que no se generaría la obligación de pago de intereses de

merkataritza-zorreatatik. Salbu geratuko zen kontratistak sortutako interesak eskatzeko aukera erabakia hartzen denetik ordainketa eraginkorra gauzatu arte, azken hori epez kanpo egiten bada, edo egin ahalko ez balitz faktura onartzeko erabakia ez hartzeagatik. Gauza bera esan daiteke aipatutako abenduaren 29ko 3/2004 Legaren (kobratzeko kostuen kalte-ordaina) 8. artikuluan ezarritako kalte-ordainaz; haren bidez, merkataritza-eragiketetan berankortasunaren aurka borrokatzeko neurriak ezartzen dira. Eta hura sortuko zen ordainketa legezko epearen barnean edo ez, horren araberako aplikaziotik.

III. Administrazio-bideari amaiera ematen dioten administrazio-egintzen aurka jarritako berraztertze errekurtsoak ebazteko eskumena haiek emango zituen organo berari dagokio, Udaltzari kasu honetan, azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 116.1 artikuluan ezarritakoa betez.

Ikusita abenduaren 29ko 3/2004 Legea, merkataritza-eragiketetan berankortasunaren aurka borrokatzeko neurriak ezartzen dituen; uztailaren 26ko 11/2013 Legea, ekintzaileari laguntzeko neurriak eta hazkundera suspertze eta enplegua sortzeko neurriak buruzkoa; azaroaren 14ko 3/2011 Errege Dekretu Legegilea, Sektore Publikoko Kontratuaren Legearen Testu Bategina onartzen duena, azaroaren 26ko 30/1992 Legea, Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa eta gainerako baterako Megeria.

Proposamenaren berri eman, eta

demora por incumplimiento de pago de deudas comerciales. Quedaría a salvo la posibilidad del contratista de exigir los intereses devengados desde la adopción del acuerdo hasta la fecha de materialización del pago efectivo, si este se efectúa finalmente fuera de plazo, o si no se pudiera efectuar por la falta de adopción del correspondiente acuerdo de aprobación de la factura en su caso. Lo mismo cabe decir de la indemnización prevista en el artículo 8, Indemnización por costes de cobro, de la citada Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales,..... El cual devendría de aplicación o no en función de si se realiza el pago en plazo legal o no.”

III. La competencia para resolver los recursos de reposición interpuestos contra los actos administrativos que ponen fin a la vía administrativa corresponde al mismo órgano que los hubiera dictado, en este caso el Pleno, de conformidad con lo establecido en el artículo 116.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre.

Vistas la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales; la Ley 11/2013, de 26 de julio, de medidas de apoyo al emprendedor y de estímulo del crecimiento y de la creación de empleo; Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, la Ley 30/1992 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico y del Procedimiento Administrativo Común y demás normativa concordante.

Dada cuenta de la propuesta, y

bozkatu ondoren, 2014ko uztailaren 17ko ohiko bilkuran ontzat eman da. Ondorioz, eta Ogasuna, Kontuak, Ekonomia Sustapena, Giza Baliabideak, Gazteria eta Euskarako Informazio Batzordeak proposatuta, Osoko Bilkurari jakinarazi zaio hurrengo

sometida a votación, fue aprobada en sesión ordinaria de fecha 17 de julio de 2014. En consecuencia y a propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, Cuentas, Promoción Económica, Recursos Humanos, Juventud y Euskara, se eleva al Pleno la siguiente:

AKORDIO PROPOSAMENA:

PROPUESTA DE ACUERDO:

LEHENA: Lagunduz arreta integraleko Elkarteak ekainaren 24ko udalbatza-akordioaren aurka jarritako berraztertze errekurtsoa baiestea, eta jarraian datozen fakturen ordainketa onartzea; oinarri hartuta 500/1990 Errege Dekretuaren 60. artikuluan aurreikusitako kredituen judizioz kanpoko aitorpena, indarreko Aurrekontua Betearazteko Udal Arauaren 15.2 artikuluan jasotako baldintzetan.

PRIMERO: Estimar el recurso de reposición interpuesto por parte de la Asociación de Asistencia Integral Lagunduz contra acuerdo plenario de 24 de junio y aprobar, para su posterior ordenación de pago, las facturas que a continuación se detallan; y ello con fundamento en el reconocimiento extrajudicial de créditos previsto en el artículo 60 del Real Decreto 500/1990, en los términos que se establecen en el artículo 15.2 de la vigente Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria

Faktura - zenbakia/ N° factura	Faktura-data/ Fecha factura	Kontzeptua/Concepto	Zenbatekoa (BEZ gabe)/Importe (iva exento)
2014/34	31/05/2014	Etxez etxeko laguntza zerbitzua ematea maiatzean.	161.398,06
Fakturak, guztira/Total facturas			161.398,06

Faktura-zenbakia/ N° factura	Faktura-data/ Fecha factura	Kontzeptua/Concepto	Zenbatekoa (BEZ gabe)/Importe (iva exento)
2014/41	2/06/2014	Etxez etxeko laguntza zerbitzua ematea 2 egunetan ekainean	7.919,98
Fakturak, guztira/Total facturas			7.919,98

BIGARRENA: Atzera botatzea errekurtso-egileak merkataritza-eragiketetan atzerapen-interesak jasotzeko nahia, aurreko atalean

SEGUNDO: Rechazar la pretensión del recurrente de percibir intereses de demora en operaciones comerciales por el pago fuera de plazo legal de la

adierazitako fakturak legezko epetik kanpo ordaintzeagatik; izan ere, oraindik ez da amaitu haiek ordaintzeko legezko epea.

117.- CESPA, S.A., ENPRESAK, KALEEN GARBIKETA ETA HIRI-HONDAKIN SOLIDOEN BILKETA EGITEN DUENAK, EKAINEAN EGINDAKO ZERBITZUENGATIK JAULKITAKO FAKTURAK ONESTEIA.

Proposamena irakurrita Maitane Nerekanek hitz egin du. Bildu abstenituko dela esan du, kontratu horretan pleguak egiten eta lizitazio-prozesuan parte hartu dutelako.

Eduardo Andradek adierazi du puntu horretan eta hurrengoan kontrako botoa emango duela PPk, aurrekoetan bezala, beste edozein motatako kontratutik kanpo prestatzen ari diren zerbitzuak direlako, eta gainera, udalaren diru-kutxan eragina duten zenbateko handiak fakturatzeko direla. Esaterako, RSUen kontratuaren kasuan, esleipen berriak kostuaren % 15eko murrizketa ekarriko luke. Gobernu-taldeak kudeaketan izan duen eraginkortasun falta kritikatu du, atzerapen horiekin, Getxoko auzokoak diru-kantitate handiak ordaintzen ari direlako.

Joseba Arregik gobernu-taldearen izenean hitz egin du, eta PPren esku egongo balitz, RSUren zerbitzuaren lizitazioa ez litzatekeela hasiko esan du, eta PPrekin akordioak egitea ezinezkoa egiten ari zaiela.

factura detallada en el apartado anterior por no haber finalizado aún el plazo legal de abono de la misma.

117.- APROBACIÓN DE FACTURAS CORRESPONDIENTES AL MES DE JUNIO POR LOS SERVICIOS PRESTADOS POR LA EMPRESA CESPA, S.A. DE LIMPIEZA VIARIA Y RECOGIDA DE RESIDUOS SÓLIDOS URBANOS.

Tras darse lectura a la propuesta interviene Maitane Nerekan que indica que Bildu va a abstenerse ya que en ese contrato han participado en la elaboración de los pliegos así como el proceso de licitación.

Eduardo Andrade manifiesta que tanto en este punto como en el siguiente, el PP votará en contra, como en anteriores ocasiones, porque se trata de servicios que se están prestando al margen de cualquier tipo de contrato y además los importes que se facturan son cuantías muy importantes que tienen efectos en las arcas municipales, ya que en el caso del contrato de RSU la nueva adjudicación supondría una reducción de coste de un 15%. Critica la falta de eficacia en la gestión por parte del equipo de gobierno que está haciendo que estos retrasos cuesten cantidades importantes de dinero a los vecinos de Getxo.

Joseba Arregui interviene para manifestar, en nombre del equipo de gobierno, que si dependiera del PP no habría sido posible ni iniciar la licitación del servicio de RSU y que llegar a acuerdos con el PP está siendo imposible.

Agustín Ruizek esan du proposamenaren aldeko botoa emango dutela, kontratu honekin izan duten iritziarekin bat etortzeko, izan ere, pleguak eta lizitazioa egiteko prozesu osoan parte hartu dute, eta hurrengo puntuan abstenituko direla, parte hartu ez duten kontratuak direlako. Gobernu-taldeak kontratazioaren arloan izandako kudeaketa falta kritikatu amaitu du.

Eduardo Andradek esan du PP, Getxoko auzokoen aldekoak badira gobernu-taldearen proposamenen alde agertzen dela, eta irizpide horri jarraituz, lizentzien berrikuntza, TAOren erreforma eta bestelakoak arautzen dituen ordenantza onartu dutela. Azpimarratu du legez kontrako kontratuetan ez dutela lagunduko.

Proposamena bozkatu eta emaitza hau egon da: Aldeko 10 boto, EAJ eta PSE-EEren eskutik, kontrako 8 boto, PPren eskutik, eta 3 abstentzio Bilduren eskutik.

Ondorioz, Ogasuna, Kontuak, Ekonomia Sustapena, Giza Baliabideak, Gazteria eta Euskarako Informazio Batzordeak proposatuta, gehiengoz honako hau erabaki da:

CESPA, S.A. (A82741067) enpresak egindako ondorengo faktura zerrenda onartzea, jarraian azaltzen den xehetasunarekin, eta dagokion obligazioa aitortzea, ordainketa egiteko agindua emateko.

Agustín Ruiz manifiesta que votarán a favor de la propuesta en coherencia con la posición que han venido manteniendo sobre este contrato, ya que además han sido partícipes de todo el proceso de la elaboración de pliegos y licitación y que en el siguiente punto se abstendrán ya que son contratos en los que no han tenido participación. Finaliza criticando la falta de gestión del equipo de gobierno en el ámbito de contratación

Eduardo Andrade indica que el PP apoya las propuestas del equipo de gobierno cuando éstas son favorables para los vecinos de Getxo y con ese criterio han aprobado la ordenanza que regula la reforma de las licencias, la reforma de la OTA, etc. Insiste en que no van a apoyar que se contrate al margen de la legalidad.

Sometida la propuesta a votación obtiene el siguiente resultado: 10 votos a favor del PNV, PSE-EE, 8 votos en contra, PP, y 3 abstenciones, Bildu.

En consecuencia y a propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, Cuentas, Promoción Económica, Recursos Humanos, Juventud y Euskara, por mayoría se acordó:

Aprobar la siguiente relación de facturas emitidas por la empresa CESPA SA (A82741067), con el detalle que figura a continuación, reconociendo la correspondiente obligación, para su posterior ordenación de pago.

Faktura zk./ Nº	Faktur a-data/ Fecha	Kontzeptua / Concepto	Zenbatekoa (BEZ barne)/ Importe (iva
--------------------------------	-------------------------------------	------------------------------	---

factura	factura		incluido)
14GX00 124	30/06/2 014	Getxoko udalerriko ikasketxe publikoetako bide-garbiketa/Limpieza viaria patios públicos colegios municipio Getxo	17.736,66
14GX00 125	30/06/2 014	Aldatutako Saihesbidea I. Fasea Oinarrizko Plan Orokorra/Plan Básico General Fase I Variante Modificada	534.863,10
14GX00 126	30/06/2 014	Getxoko udalerriko ibaien ibilgu eta ezponden garbiketa/ Limpieza cauces y taludes de ríos municipio Getxo	9.635,43
14GX00 127	30/06/2 014	Hiri-hondakin solidoen bilketa eta garraioa/ Recogida y transporte de residuos sólidos urbanos	163.613,20
14GX00 128	30/06/2 014	Hondakin solidoen gaikako bilketa/ Recogida selectiva de residuos sólidos	58.743,87
14GX00 129	30/06/2 014	Pintaden garbiketa /Limpieza de pintadas	13.646,89
14GX00 139	30/06/2 014	II. Fasea: Ingurumen Gunearen Ustiapena/ Fase II: Explotación Complejo Medioambiental	66.806,35
Fakturak guztira/Total facturas			865.045,50

118.- "INBISA SERVICIOS Y MEDIO AMBIENTE, S.A.", ENPRESAK, UDAL ERAIKINEN BARRUKO GARBIKETA EGITEN DUENAK, EKAINEAN EGINDAKO ZERBITZUENGATIK JAULKITAKO FAKTURAK ONESTEA.

Proposamena irakurrita, bozketa egin eta emaitza honakoa izan da: Aldeko 9 boto, EAJren eskutik, kontrako 11 boto, PPren eta Bilduren eskutik, eta 1 abstentzio, PSE-EEren eskutik.

Ondorioz, Ogasun, Kontu, Ekonomia-Sustapen, Giza Baliabide, Hezkuntza, Gazteria eta Euskara Informazio-Batzordeak aurkeztutako proposamena osoko bilkurak gehiengoz ezetsi du; proposatutakoa hona:

118.- APROBACIÓN DE FACTURAS CORRESPONDIENTES AL MES DE JUNIO POR LOS SERVICIOS PRESTADOS POR LA EMPRESA "INBISA SERVICIOS Y MEDIO AMBIENTE, S.A." DE LIMPIEZA INTERIOR EN LOS EDIFICIOS MUNICIPALES.

Tras darse lectura a la propuesta se somete a votación obteniendo el siguiente resultado: 9 votos a favor, PNV, 11 votos en contra PP, Bildu, 1 abstención PSE-EE.

En consecuencia el Pleno por mayoría rechazó la propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, Cuentas, Promoción Económica, Recursos Humanos, Juventud y Euskara, que planteaba:

INBISA SERVICIOS Y MEDIO AMBIENTE, S.A. (A48903892) enpresak egindako ondorengo faktura zerrenda onartzea, jarraian azaltzen den xehetasunarekin, eta dagokion obligazioa aitortzea, ordainketa giteko agindua emateko.

Aprobar la siguiente relación de facturas emitidas por la empresa INBISA SERVICIOS Y MEDIO AMBIENTE, S.A. (A48903892), con el detalle que figura a continuación, reconociendo la correspondiente obligación, para su posterior ordenación de pago.

Faktura zk./ Nº factura	Faktura- data/Fec ha factura	Kontzeptua /Concepto	Zenbateko a (BEZ barne)/ Importe (iva incluido)
TB 2014/962	25/06/20 14	Udal-eraikinak barrutik garbitzeko kanona/ Canon servicio limpieza interior edificios municipales	106.977,64
TB 2014/1.001	30/06/20 14	Udal-eraikinen aparteko garbiketa/ Limpiezas extraordinarias edificios municipales	14.448,54
Fakturak guztira/Total facturas			121.426,18

**119.- HAINBAT DEKRETUREN
BERRI EMATEA: AURREKONTUA
GEHIGARRIZKO KREDITUZ
BALIATUTA ALDARAZI.**

Ogasuna, Kontuak, Ekonomia Sustapena, Giza Baliabideak, Gazteria eta Euskarako Informazio Batzordeak proposatuta, gehiengoz honako hau erabaki da:

Kreditu gehigarrien bidezko aurrekontu-aldaketaren Dekretu hauek jakintzat ematea:

2228/2014 zenbakidun Dekretua 21.780,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2014/12. Mugikortasun iraunkorra: bizikletak erostea.

**119.- DACIÓN DE CUENTA DE
DIVERSOS DECRETOS DE
MODIFICACIÓN
PRESUPUESTARIA MEDIANTE
CRÉDITO ADICIONAL.**

A propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, Cuentas, Promoción Económica, Recursos Humanos, Juventud y Euskara, por mayoría se acordó:

Quedar enterados de los siguientes decretos de modificación presupuestaria mediante crédito adicional:

Decreto nº 2228/2014 por un importe de 21.780,00 euros. Crédito adicional 2014/12. Movilidad sostenible: adquisición bicicletas.

2261/2014 zenbakidun Dekretua 6.492,18 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2014/13. Udaltzaingoaren Briefing Gelako aulkiak aldatzea eta berritzea.	Decreto nº 2261/2014 por un importe de 6.492,18 euros. Crédito adicional 2014/13. Sustitución y renovación de las bancadas de la Sala de Briefing de la Policía Local.
2292/2014 zenbakidun Dekretua 45.714,79 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2014/14. Udaletxeko sotoan ipar-altxaerako hezetasunak kentzeko.	Decreto nº 2292/2014 por un importe de 45.714,79 euros. Crédito adicional 2014/14. Impermeabilización del sótano alzado norte de la casa consistorial.
2801/2014 zenbakidun Dekretua 36.000,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2014/15. Udaltzaingorako jantziak eta ekipamendua erostea.	Decreto nº 2801/2014 por un importe de 36.000,00 euros. Crédito adicional 2014/15. Adquisición de vestuario y equipación para la Policía Local.
2827/2014 zenbakidun Dekretua 14.560,22 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2014/16. ANDRA MARI IKASTETXE PUBLIKOKO instalazio elektrikoa egokitzea, Behe-tentsioko Instalazio Elektrikoen ondorioz. SARATXAGA IKASTETXE PUBLIKOKO instalazio elektrikoa egokitzea, Behe-tentsioko Instalazio Elektrikoen ondorioz.	Decreto nº 2827/2014 por un importe de 14.560,22 euros. Crédito adicional 2014/16. Acondicionamiento instalación eléctrica CP ANDRA MARI a consecuencia de OCA. Acondicionamiento instalación eléctrica CP SARATXAGA a consecuencia de OCA.
2830/2014 zenbakidun Dekretua 27.657,39 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2014/17. LARRAÑAZUBI IKASTETXE PUBLIKOKO instalazio elektrikoa egokitzea, Behe-tentsioko Instalazio Elektrikoen ondorioz. ZUBILLETA IKASTETXE PUBLIKOKO instalazio elektrikoa egokitzea, Behe-tentsioko Instalazio Elektrikoen ondorioz.	Decreto nº 2830/2014 por un importe de 27.657,39 euros. Crédito adicional 2014/17. Acondicionamiento instalación eléctrica CP LARRAÑAZUBI a consecuencia de OCA. Acondicionamiento instalación eléctrica CP ZUBILLETA a consecuencia de OCA. Saneado y pintado de aleros Ikastola Gobela.
2831/2014 zenbakidun Dekretua 4.576,10 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2014/18. Andra Mariko kiroldegiko ateak aldatzea.	Decreto nº 2831/2014 por un importe de 4.576,10 euros. Crédito adicional 2014/18. Sustitución de puertas Polideportivo de CP Andra Mari.

2833/2014 zenbakidun Dekretua 43.333,69 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2014/19. Zubileta HLHI lehen hezkuntzako eraikineko estalkiaren parte batzuk eta ganbarak iragazgaiztea.	Decreto nº 2833/2014 por un importe de 43.333,69 euros. Crédito adicional 2014/19. Impermeabilización de pesebres y partes de cubierta. Edificio de pimaría del CEIP Zubileta.
2836/2014 zenbakidun Dekretua 11.437,73 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2014/20. San martin HLHIko zortzi leihoak ixteko eta aldatzeko horma konpontzea eta hesi arkitektonikoak kentzea.	Decreto nº 2836/2014 por un importe de 11.437,73 euros. Crédito adicional 2014/20. Supresión de barreras arquitectónicas, reparación del muro de cierre y sustitución de ocho ventanas en CEIP San Martín.
3057/2014 zenbakidun Dekretua 160.000,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2014/21. Bolue 3 zenbakiko soropila berritzea.	Decreto nº 3057/2014 por un importe de 160.000,00 euros. Crédito adicional 2014/21. Renovación césped Bolue 3.
3060/2014 zenbakidun Dekretua 133.000,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2014/22. 2. kapituluko gastuak: hornidurak, aseguruen primak, zenbait gastu, kontratak.	Decreto nº 3060/2014 por un importe de 133.000,00 euros. Crédito adicional 2014/22. Gastos capítulo 2: suministros, primas seguros, gastos diversos, contratas.
3109/2014 zenbakidun Dekretua 100.000,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2014/23. Saneamendu-sareko tarte ezberdinetan esku-hartze jakinak egitea.	Decreto nº 3109/2014 por un importe de 100.000,00 euros. Crédito adicional 2014/23. Acciones puntuales en diversos tramos de la red de saneamiento.
3110/2014 zenbakidun Dekretua 60.000,00 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2014/24. Hornidura-sarean esku-hartze jakinak egitea ihesak kontrolatzeko eta detektatzeko (kontagailuak jartzea iturrietan, ur-harguneetan eta ureztatzeetan) eta ihesak dituzten tarteak aldatzea eta berritzea.	Decreto nº 3110/2014 por un importe de 60.000,00 euros. Crédito adicional 2014/24. Acciones puntuales en la red de abastecimiento dirigidas al control y detección de fugas (colocación de contadores en fuentes, hidrantes y riego) y sustitución y renovación de tramos que presenten fugas.
3197/2014 zenbakidun Dekretua 6.400,90 euroko zenbatekoarekin. Kreditu Gehigarria 2014/25. Saratxaga ikastetxe publikoko eraikin gorriko zortzi ikasgeletako kortxozko lurzorua	Decreto nº 3197/2014 por un importe de 6.400,90 euros. Crédito adicional 2014/25. Barnizado de suelo de corcho de las ocho aulas, edificio rojo de CP Saratxaga.

bernizatzea.

3430/2014 zenbakidun Dekretua
2.886,43 euroko zenbatekoarekin.
Kreditu Gehigarria 2014/26.
Udaltzaingoaren bulego
administratiborako fotokopiagailua
erostea.

Decreto nº 3430/2014 por un importe
de 2.886,43 euros. Crédito adicional
2014/26. Adquisición de una
fotocopiadora para la oficina
administrativa de la Policía Local.

**120.- AURREKONTUAREN
ALDAKETAK FINANTZATZEKO
ASMOZ 2013KO UDAL
AURREKONTUAREN
LIKIDAZIOAREKIN LORTUTAKO
ALTXORTEGIKO GELDIKINA
2014KO 1. SEIHILEKO EKITALDIAN
GASTU OROKORRETARAKO
ERABILTZEA DELA ETA,
FINANTZA-
IRAUNKORTASUNAREN BEHIN-
BETIKO TXOSTENAREN BERRI
EMATEA.**

**120.- DACIÓN DE CUENTA DEL
INFORME FINAL DE
SOSTENIBILIDAD FINANCIERA EN
RELACIÓN CON LA UTILIZACIÓN,
DURANTE EL PRIMER SEMESTRE
DEL EJERCICIO 2014, DEL
REMANENTE DE TESORERÍA PARA
GASTOS GENERALES OBTENIDO
EN LA LIQUIDACIÓN DEL
PRESUPUESTO MUNICIPAL 2013
PARA FINANCIAR
MODIFICACIONES
PRESUPUESTARIAS.**

Ogasuna, Kontuak, Ekonomia
Sustapena, Giza Baliabideak, Gazteria
eta Euskarako Informazio Batzordeak
proposatuta, gehiengoz honako hau
erabaki da:

A propuesta de la Comisión
Informativa de Hacienda, Cuentas,
Promoción Económica, Recursos
Humanos, Juventud y Euskara, por
mayoría se acordó:

1.- 2014ko 1. seihileko ekitaldian zehar
aurrekontuaren aldaketak
finantzatzeko diruzaintzako geldikinak
erabiltzearekin lotuta, finantza-
iraunkortasunari buruz Udaleko
Kontu-hartzaitzak egindako
uztailaren 14ko 28/2014 zenbakidun
txostenaren edukiaren jakitun geratzea.

1º.- Quedar enterados del contenido del
informe de la Intervención Municipal
Nº 28/2014, de 14 de julio, sobre
sostenibilidad financiera en relación
con la utilización del remanente de
tesorería para financiar modificaciones
presupuestarias durante el primer
semestre del ejercicio 2014.

2.- 28/2014 zenbakidun txosten hori
Bizkaiko Foru Aldundiaren
Lehendakaritza Sailari bidaltzea, Osoko
Bilkuraren batzarreko aktarekin eta
euskarri gisa balio duen gainerako
dokumentazioarekin batera.

2º.- Remitir el dicho informe Nº
28/2014, junto al acta de la sesión del
Pleno y demás documentación que
sirva de soporte, al Departamento de
Presidencia de la Diputación Foral de
Bizkaia.

121.- BI DEKRETUREN BERRI

121.- DACIÓN DE CUENTA DE DOS

**EMATEA, KREDITUA
PRESTATZEAREN BIDEZ
EGINDAKO AURREKONTUAREN
ALDAKETARI BURUZKOA.**

Ogasuna, Kontuak, Ekonomia Sustapena, Giza Baliabideak, Gazteria eta Euskarako Informazio Batzordeak proposatuta, gehiengoz honako hau erabaki da:

Kreditua prestatzearen bidez egindako aurrekontu-aldaketaren Dekretu hauek jakintzat ematea:

3661/2014 zenbakidun Dekretua 4.550,00 euroko zenbatekoarekin. Kredituaren gaikuntza 2014/09. UK Gaztea programa.

3662/2014 zenbakidun Dekretua 975,12 euroko zenbatekoarekin. Kredituaren gaikuntza 2014/10. Hauteskunde-errolda eguneratzea.

**HIRIGINTZA, OBRAK ETA
ZERBITZUAK ETA INGURUMENA**

**122.- GETXOKO HIRI
ANTOLAKETAKO PLAN
OROKORRAREN XEDAPENAREN
ALDAKETA BEHIN-
BEHINGORAKO ONESTEA,
ERAIKINEK DAUKATEN ENERGIA-
ERAGINKORTASUNAREN ETA
IRISGARRITASUNAREN
HOBEAGORAKO (BESTE
ARTIKULU BAT BERRIA SORTU
BEHARREZ, HAIN ZUZEN ERE
HIRIGINTZAKO ARAUETAKO
7.2.6.A).**

Proposamena irakurrita Joseba Arregik, Hirigintzako zinegotzi buruak, hitz

**DECRETOS DE MODIFICACIÓN
PRESUPUESTARIA MEDIANTE
HABILITACIÓN DE CRÉDITO.**

A propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, Cuentas, Promoción Económica, Recursos Humanos, Juventud y Euskara, por mayoría se acordó:

Quedar enterados de los siguientes decretos de modificación presupuestaria mediante habilitación de crédito:

Decreto nº 3661/2014 por un importe de 4.550,00 euros. Habilitación de crédito 2014/09.

Decreto nº 3662/2014 por un importe de 975,12 euros. Habilitación de crédito 2014/10. Actualización del Censo Electoral.

**URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS
Y MEDIO AMBIENTE**

**122.- APROBACIÓN INICIAL DE LA
MODIFICACIÓN PUNTUAL DEL
PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN
URBANA DE GETXO EN ORDEN A
MEJORAR LA EFICIENCIA
ENERGÉTICA Y ACCESIBILIDAD
EN LOS EDIFICIOS EXISTENTES
(SUPONE LA CREACIÓN DE UN
NUEVO ARTÍCULO, EL ART. 7.2.6
DE LAS NORMAS URBANÍSTICAS).**

Tras darse lectura a la propuesta interviene Joseba Arregui, concejal responsable de Urbanismo, que expone

egin du. Azaldu du proposamenaren helburua eraginkortasun energetikoa eta eraikinen irisgarritasuna hobetzea dela, kaltetuen bizi-kalitatea hobetuko duelako.

Iñaki Gamero adierazi du talde popularra aldaketa puntualaren alde agertuko dela, eta horrek erakusten duela bere taldeak proposamenak edukiaren arabera onartzen dituela. Gogorarazi du hirigintza arloan proposamenen % 82an aldeko botoa eman dutela, eta gainerakoetan abstenitu direla. Beraz, onartzeko aukera eman dutela.

Proposamena bozkatu eta aho batez onartu dute.

Ondorioz, Hirigintza, Obrak eta Zerbitzuetako eta Ingurumeneko Informazio Batzordeak proposatuta, aho batez honako hau erabaki da:

LEHENENGOA.- Getxoko Hiri Antolamendurako Plan Orokorra behin-behineko izaeraz onartzea, dauden eraikinetan energia-eraginkortasuna eta irisgarritasuna hobetzeko asmoz. Horrek Hirigintza-Arauetan 7.2.6 artikulua gehitzea dakar jarraian adierazten diren baldintzetan:

7.2.6. artikulua: dauden eraikinetan energia-eraginkortasuna eta irisgarritasuna hobetzera bideratutako baldintzak.

1. Igogailuak edo bestelako elementuak jartzeko ezinbestekoak diren espazio libreen eta jabari publikoaren gainazalak okupatu ahal izango dira eta, baita, erabilera pribatiboko gainazalak ere, horien artean, atariak,

el contenido de la propuesta que tiene como finalidad mejorar la eficiencia energética y accesibilidad de los edificios, lo que incidirá positivamente en la calidad de vida de los afectados.

Iñaki Gamero manifiesta que el grupo popular va a apoyar la modificación puntual y que esta actitud evidencia que su grupo apoya las propuestas en función de su contenido. Recuerda que en el ámbito urbanístico han votado afirmativamente al 82% de las propuestas y en el resto se han abstenido, por lo que en todo caso han posibilitado su aprobación.

Sometida la propuesta a votación es aprobada por unanimidad.

En consecuencia y a propuesta de la Comisión Informativa de Urbanismo, Obras y Servicios y Medio Ambiente, por unanimidad se acordó:

PRIMERO.- Aprobar, con carácter inicial, la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana de Getxo en orden a mejorar la eficiencia energética y accesibilidad en los edificios existentes, lo que supone la introducción del Art. 7.2.6 en sus Normas Urbanísticas, en los siguientes términos:

Artículo 7.2.6 Condiciones dirigidas a mejorar la eficiencia energética y la accesibilidad en los edificios existentes

1. Será posible ocupar las superficies de espacios libres o de dominio público que resulten indispensables para la instalación de ascensores u otros elementos, así como las superficies comunes de uso privativo, tales como

eskailera-buruak, teilatu gainak, hegadak eta ataripeak, nahiz zoruan, zorupean edo hegalean egon, irisgarritasun orokorra bermatzeko teknikoki edo ekonomikoki bideragarria den beste soluziorik ez dagoenean, eta, beti ere, espazio librean, zuzkidura publikoen eta jabari publikoko gainerako elementuen funtzionalitatea ziurtatzen bada. Ondorio horietarako, gainazal horiek ez dira zenbatekotuko edukiera eraikigarriaren ondorioetarako, ezta, mugakideekiko, beste eraikinekiko edo bide publikoarekiko edo lerrokadurekiko gutxieneko distantziak zenbatekotzeko ere; oinplanoaren okupazio handiagoa gisa ere ez dira zenbatekotuko.

2. Aurreko paragrafoan xedatutakoa aplikagarri izango zaie ere eraikinaren berokuntzarako edo hozkuntzarako urteko energia-eskaria, gutxienez, ehuneko 30 murriztea lortuko duten obrak egiteko behar diren espazioei ere; obra horiek honakoak lirateke:

- a) Eraikinaren kanpoaldean isolatzaile termikoa edo fatxada aireztatuak jartzea.
- b) Fatxadei edo teilatuei atxikirik gailu bioklimatikoak jartzea.
- c) Fatxadetan edo teilatuetan instalazio energetiko komunak jartzeko eta eguzki-atzitzailak edo beste energia berriztagarrienak zentralizatzeko edo haietaz hornitzeko beharrezko instalazioak jartzeko obrak egitea, eraikinaren berriztagarria ez den lehen mailako energiaren urteko kontsumoa, gutxienez, ehuneko 30ean murriztea lortzen duenean.
- d) Eraikinean, oro har, uraren kontsumoa, gutxienez, ehuneko 30ean murriztea lortzen duten obrak egitea zona komunetan edo etxebizitzetan.

vestíbulos, descansillos, sobrecubiertas, voladizos y soportales, tanto si se ubican en el suelo, como en el subsuelo o en el vuelo, cuando no resulte viable, técnica o económicamente, ninguna otra solución para garantizar la accesibilidad universal y siempre que asegure la funcionalidad de los espacios libres, dotaciones públicas y demás elementos del dominio público. A tales efectos, dichas superficies no computarán a efectos del volumen edificable, ni de distancias mínimas a linderos, a otras edificaciones o a la vía pública o alineaciones, ni supondrán mayor cómputo de la ocupación en planta.

2. Lo dispuesto en el apartado anterior será también de aplicación a los espacios que requieran la realización de obras que consigan reducir al menos, en un 30 por ciento la demanda energética anual de calefacción o refrigeración del edificio y que consistan en:

- a) la instalación de aislamiento térmico o fachadas ventiladas por el exterior del edificio.
- b) la instalación de dispositivos bioclimáticos adosados a las fachadas o cubiertas.
- c) la realización de las obras y la implantación de las instalaciones necesarias para la centralización o dotación de instalaciones energéticas comunes y de captadores solares u otras fuentes de energía renovables, en las fachadas o cubiertas cuando consigan reducir el consumo anual de energía primaria no renovable del edificio, al menos, en un 30 por ciento.
- d) La realización de obras en zonas comunes o viviendas que logren reducir, al menos, en un 30 por ciento, el consumo de agua en el conjunto del

3. Aurreko bi paragrafoetan aipatutako jarduerak kultur intereseko eraikin aitortutako eraikinei edo bestelako edozein babes-erregimenei menpekotuta daudenei eragiten dietenean, soluzio berritzaileak bilatuko dira, babestu nahi diren balioak nahitaez zaintzearen kalterik gabe, energia-eraginkortasuna hobetzeko eta irisgarritasuna bermatzeko beharrezko egokitzapenak egitea ahalbidetzen dutenak. Edonola ere, aplikagarri zaion babes erregimena kudeatzeko eskuduna den organoaren aldeko txostena eduki beharko dute edota, hala badagokio, hark baimendu beharko ditu.

4. Dagokion obra-lizentzia lortzeko, proiektu teknikoak balizko aukera tekniko desberdinak aztertu beharko ditu eta, arrazoian oinarrituz, horietako bakoitzaren bideragarritasun teknikoa eta ekonomikoa azaldu beharko du, espazio publikoan ahalik eta ondoriorik txikienak eragingo dituen hautatzeko.

Horretaz gain eta espresuki, eraginda gerta daitezkeen sare publikoak ere aztertu beharko ditu.

5. Obra egiteko jabari publikoko beharrezko elementuen eraldaketa Udaleko Zerbitzu Teknikoek gainbegiratuko dute eta obraren sustatzaileak bere gain hartuko ditu horien kostuak.

6. Obra-lizentzia lortzeak ez du eraginda gerta daitezkeen espazioen okupaziorako beharrezko baimena eskatzen salbuesten.

BIGARRENA.- Erabaki hau, iturburu

edificio.

3. Cuando las actuaciones referidas en los apartados anteriores afecten a inmuebles declarados de interés cultural o sujetos a cualquier otro régimen de protección, se buscarán soluciones innovadoras que permitan realizar las adaptaciones que sean precisas para mejorar la eficiencia energética y garantizar la accesibilidad, sin perjuicio de la necesaria preservación de los valores objeto de protección. En cualquier caso, deberán ser informadas favorablemente, o autorizadas, en su caso, por el órgano competente para la gestión del régimen de protección aplicable.

4. Para la obtención de la correspondiente licencia de obra será preciso que el proyecto técnico analice las diferentes alternativas técnicas posibles y que, razonadamente, exponga la viabilidad técnica y económica de cada una de ellas, para optar por aquella que suponga el menor impacto posible para el espacio público.

Analizará, además y de forma expresa, las redes públicas que pudieran verse afectadas.

5. La transformación de los elementos del dominio público necesarios para la realización de la obra, será supervisada por los servicios técnicos municipales y su coste será a cargo del promotor de la obra.

6. La obtención de la licencia de obra no exime de la necesaria autorización por la ocupación de los espacios que puedan resultar afectados.

SEGUNDO.- Someter el presente

duen espedientearekin batera, informazio publikoko nahitazko izapidera menpekotzea HOGEI EGUNETAN, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta lurraldean zabalkunderik handiena duten bi egunkaritan argitaratuz. 20 eguneko epe hori azkeneko argitalpena egiten denetik hasiko da zenbatzen.

HIRUGARRENA.- Behin-behineko onarpen-erabakia eskumen sektorialak dituzten administrazio publikoei jakinaraztea haren berri jakin dezaten eta, hala badagokio, txostena eman dezaten.

LAUGARRENA.- Esanbidez jasoarazten da Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legeko 85.3 artikuluan aurreikusitakoaren arabera, onarpen-erabaki honekin, gehienez, bi urterako etengo direla onarpen, baimen eta lizentzia mota guztiak aldaketaren xede diren eremuetan, aurreikusitako zehaztapen berriekin indarrean dagoen hirigintza-araubidea aldatzen den neurrian.

BOSGARRENA.- Alkatetza-Udalburutza gaitzea erabaki hauek egikaritzeko beharrezkoak diren ebazpen guztiak eman ditzan.

acuerdo, junto con el expediente del que dimana, al preceptivo trámite de información pública, por medio de su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia y en dos diarios de los de mayor difusión del territorio, por el plazo de VEINTE DÍAS a partir de la última publicación.

TERCERO.- Notificar el acuerdo de aprobación inicial, para su conocimiento e informe, a las administraciones públicas con competencias sectoriales, en su caso.

CUARTO.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo prevenido en el Art. 85.3 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, este acuerdo de aprobación determina la suspensión, por el plazo máximo de dos años, del otorgamiento de toda clase de aprobaciones, autorizaciones y licencias en el ámbito objeto de la modificación en la medida en las que las nuevas determinaciones previstas supongan modificación del régimen urbanístico vigente.

QUINTO.- Facultar a la Alcaldía-Presidencia para dictar cuantas resoluciones resulten precisas en orden a la ejecución de estos acuerdos.

MOZIOAK ETA INTERPELAZIOAK

123.- PP ALDERDIKO UDAL TALDE POLITIKOAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: SEGURTASUN NEURRIAK LURPEKO PASABIDEETAN EZARRI BEHARRA.

Javier Elorza jaunak honako mozio hau

MOCIONES E INTERPELACIONES

123.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/LA IMPLANTACIÓN DE MEDIDAS DE SEGURIDAD EN PASOS SUBTERRÁNEOS.

Javier Elorza da lectura a la moción

irakurtzen du:

Maitane Nerekanek transakzio-zuzenketa bat aurkeztu du Bilduren izenean, eta adierazi du ongi deritzola oinezkoen pasabideetan hobekuntzak egiteari, baina PPren mozioa izanda, eta talde horrek gizarte-kontrola izateko duen obsesioa kontuan hartuz, bere ustez, kamerak jartzea ez da pertsonen segurtasunerako bakarrik. Hori dela eta, transakzio-zuzenketa bat aurkeztu du, xedapenen lehen puntuaren ordean, beste hau jar dezaten:

“ 1) Azter dadila Getxon dauden lurpeko pasabideetatik zeintzuk ken daitezkeen eta, ekidin ezinak direnetan, azter dadila zein neurri hartu daitezkeen horietan segurtasuna hobetzeko.”

Javier Elorzak talde popularrak transakzio-zuzenketa ez duela onartuko esan du, Bilduk kamerekin duen iritzia ez delako zuzena, izan ere, bere helburua ez da pertsonak kontrolatzea, baizik eta haien segurtasuna, eta gerta daitezkeen delituak saihesteko disuasio-tresnak direla. Bere ustez, pasabideak kentzea hirigintza-plangintza orokor batekin lotuta dago, eta mozioan benetako egoera bat hobetzea proposatzen dute, eta beraien ustez, auzokoen segurtasuna hobetuko dute.

Agustin Ruizek adierazi du talde sozialista mozioaren alde agertuko dela, hala ere, mozioan genero-ikuspegiaren falta sentitu dute, eta gogorarazi du 2009. urteko Berdintasun Plana egitean puntu beltzak aurkitu zituztela udalerrian. Horien gainean jardun beharko litzateke, hain zuzen, eta gobernu-taldeari jardueretan aurrera egitea eskatu dio.

Maitane Nerekan, en nombre de Bildu, presenta una enmienda transaccional indicando que ve bien que se adopten mejoras en los pasos peatonales pero que tratándose de una moción del PP y, teniendo en cuenta la obsesión de ese grupo por el control social, cree que las cámaras se plantean con un objetivo que va más allá de la seguridad de las personas y por esa razón presenta una enmienda transaccional que plantea sustituir el primer punto de la parte dispositiva por el siguiente:

“1) Estudio sobre posible supresión de algunos de los pasos subterráneos existentes en Getxo y caso de que sean inevitables, se estudien las medidas a adoptar para la mejora de su seguridad”.

Javier Elorza traslada el criterio del grupo popular de no admitir la enmienda transaccional porque el concepto que Bildu tiene de las cámaras es errónea porque no se busca el control de las personas sino su seguridad y que son instrumentos disuasorios para la comisión de posibles delitos. Opina que el suprimir pasos está vinculado a un planteamiento urbanístico global y en la moción plantean mejorar una situación real y creen que las cámaras mejorarán la seguridad de los vecinos.

Agustín Ruiz indica que el grupo socialista va a apoyar la moción aunque echan de menos en la elaboración de la moción la perspectiva de género y recuerda que en la elaboración del Plan de Igualdad del año 2009 se identificaron unos puntos negros en el municipio que son sobre los que habría que actuar y sobre los que piden al equipo de gobierno que mantenga y se avance en las actuaciones.

Keltse Eigurenek adierazi du 2009. urtean diagnostiko bat egin zutela, eta puntu belztat hartu ziren zenbait puntu aurkitu zituztela. Horien artean bi lurpeko pasabide zeuden, eta horietan segurtasuna hobetu dutela. Horrez gain, segurtasun hori aldizka berrikusten dutela. Legealdi honetan ez kontu horiei buruzko gairik proposatu udalbatzan, hala ere, talde popularrak kezka hori agertu du zenbait alditan. Batzordean adierazi zuen moduan, Getxok Bizkaiak baino delinkuentzia-tasa txikiagoa du; baita inguruko udalerriek baino txikiagoa ere. Tasa hori jaisten ari dela, eta 50.000 biztanle baino gehiagoko Euskadiko udalerrien artean delinkuentzia-tasarik txikiena dela. Datu horiekin erantzukizuna eskatu dio talde popularrari, auzokoei Getxo udalerrri arriskutsua den irudia ematen ari zaielako, eta ez da egia, delinkuentzia handitu bada, ondasunen kontrako delituengatik izan dela. Jakinarazi du ez dagoela pasabideetan gertatutako delituen kontrako salaketarik. Hala ere, onartu du ez duela zerikusirik pertsonen pasabide horietatik igarotzean senti dezaketen beldurrarekin. Halaber, beldur-sentsazio hori saihesteko, etengabe ari direla lanean esan du, eta funtsean argiak eta mantentze orokorra zaintzen direla. Lurpekoetan zaintza-kamerak xede horretarako ezin direla jarri esan du, Eusko Jaurlaritzak baimena emateko, leku horretan, inguruko gainerako lekuetan baino delinkuentzia-indize handiagoa egon behar duelako, eta ez da hori gertatzen. Hori dela eta, pasabide horietan mantentzea eta zainketa hobetzen jarraitzeko, mozioan abstenituko dira.

Keltse Eiguren indica que en el año 2009 se realizó un diagnóstico en el que se definieron diversos puntos que se consideraron puntos negros, entre los que aparecen dos pasos subterráneos, sobre los que se ha actuado mejorando la seguridad de dichos pasos, seguridad que es revisada periódicamente. En la presente legislatura no se ha planteado ningún tema sobre estas cuestiones en el Pleno, si bien el grupo popular en comisión ha trasladado esta preocupación en diferentes ocasiones. Indica que, como ya manifestó en comisión, Getxo tiene una tasa de delincuencia inferior a la media de Bizkaia y también a los municipios de la zona, tasa que está disminuyendo, siendo la tasa menor de delincuencia entre los municipios de más de 50.000 habitantes de Euskadi. Con estos datos apela a la responsabilidad del grupo popular para que no traslade a la ciudadanía una imagen de Getxo como municipio inseguro porque no es cierto y, en todo caso, el aumento en delincuencia que se ha podido producir se ha dado en delitos contra la propiedad. Informa que no existen denuncias sobre delitos en los pasos, lo cual reconoce que no tiene nada que ver con la percepción de las personas acerca del miedo que les pueda producir transitar por dichos pasos. Indica también que para evitar la sensación de miedo se actúa constantemente y se vigilan fundamentalmente cuestiones como el alumbrado y el mantenimiento general. Manifiesta también que en los subterráneos no se pueden instalar cámaras de vigilancia con estos fines ya que para que sean autorizadas por el Gobierno Vasco es necesario que dichos puntos tengan un índice de delincuencia superior al resto de puntos del entorno, cuestión que no se produce, por lo expuesto y con ánimo

Javier Elorzak erantzun du proposatzen dutena auzoko guztientzat dela, eta ez dutela genero-bereizketarik egin. Gobernu-taldearen adierazpenei dagokienez, Getxon, delituak gertatzen direla esan du, nahiz eta beste udalerrri batzuetan baino gutxiago izan, eta gobernu-taldeak instalazioak babesteko jartzen dituela kamerak, ez pertsonak babesteko. Onartu du puntu beltz horietan ez dela deliturik gertatu, baina auzoko asko ez direlako horietatik igarotzen, beldur direlako. Hala eta guztiz ere, azken hiletan erasoak izan dituzten pertsonen izenak eman ditzakeela esan du. PPrengana jotzen duten auzokoei esango die gobernu-taldearentzat kamerak hiri-altzariak babesteko komenigarriak diren tresnak direla, eta ez pertsonak babesteko.

Keltse Eigurenek erantzun dio gobernu-taldeak ez duela erabakitzen kamerak jar daitezkeen ala ez, izan ere, Eusko Jaurlaritzaren baimena behar dute, eta ezeztatu egin du gobernu-taldeari ez zaizkiola pertsonak kezkatzen. Kamerak jartzen diren tokietan, pertsonen segurtasuna handitzeaz gain, ondasun publikoak ere zaintzen direla esan du. Hori dela eta, legezko oinarria da kamerak jartzeko. Berretsi ditu adierazitako datuak, eta lurpeko pasabideak zenbait egoeretan leku ez segurutzat hartzen direla, eta ez du ukatzen delituzko ekintzak gertatu direla, baina gobernu-taldeak udalerrriaren irizpide orokor batekin hitz egin duela. Amaitzeko,

de seguir mejorando en el mantenimiento y cuidado de dichos pasos se abstendrán en la moción.

Javier Elorza replica que la cuestión que se plantean es para todos los vecinos sin entrar en distinciones de género. En relación a las manifestaciones del equipo de gobierno, opina que en Getxo se producen delitos aunque sean menos que en otros municipios y que el equipo de gobierno pone cámaras para proteger instalaciones y no para proteger a las personas. Reconoce que en esos puntos negros no se han producido delitos pero eso se debe a que muchos vecinos no transitan por esos sitios por miedo, pero así y todo puede facilitar nombres de personas que han sufrido ataques en los últimos meses. Finaliza indicando que trasladará a los vecinos que se dirijan al PP que el equipo de gobierno estima que las cámaras son unos elementos convenientes para proteger el mobiliario urbano pero no a las personas.

Keltse Eiguren replica que el equipo de gobierno no decide si se puede colocar las cámaras ya que para ello es necesario una autorización del Gobierno Vasco y niega que al equipo de gobierno no le preocupen las personas y que allá donde se colocan las cámaras, además de servir para incrementar la seguridad de las personas sirven también para vigilancia de los bienes públicos, motivo que también es base legal para la colocación de las cámaras. Se reafirma en los datos manifestados y comparte que los pasos subterráneos en determinadas circunstancias y condiciones son percibidos como lugares inseguros y no niega que en ellos se haya podido dar algún acto delictivo pero el equipo de

Getxo inguru osoko udalerririk seguruenan dela esan du, baina horrek ez duela esan nahi delinkuentziarik ez dagoenik.

Javier Elorzak esan du lurpeko pasabideetan eraso bat baino gehiago egon dela, eta ez dakiela teknikariek pasabide horiek erabiltzen dituzten, baina eremu horietan bizi diren auzokoak horiek erabiltzearen beldur direla. Mantentzeari dagokionez, Faduratik hurbil dagoen pasabidea aipatu du, egoera txarrean dagoelako. Berretsi du delituzko ekintza gutxi daudela jendeak ez dituelako lurpeko pasabideak erabiltzen. Gobernu-taldeari esna dio kamerak Eusko Jaurlaritzak jarri behar baditu, Udalak azalpenak eskatu behar dizkiola, eta Eusko Jaurlaritzari egindako eskaerak ukatzen baditu, Osoko bilkurari esan diezaiola, jardun dezan.

Keltse Eigurenek zehaztu du kamerak ez dituela Eusko Jaurlaritzak jartzen, udalak jartzen dituela, baina Eusko Jaurlaritzaren baimena badu, eta zenbait baldintza betetzen badira ematen dituela. Kasu honetan ez dira betetzen. Azpimarratu du datu objektiboak kontuan hartuz, lurpeko pasabideetan ez dela delituzko gertaerarik egoten, eta gertatzen direnen arrazoia modu desberdinean balora dezaketela udal taldeek. Amaitzeko, gobernu-taldea leku horien mantentzea zaintzen ari dela esan du.

Javier Elorzak berriro eskatu dio gobernu-taldeak Eusko Jaurlaritzari eskaera egitea, eta estatistika jatorriz akastuta dagoela, auzokoak beldur

gobierno, en su contestación, hablaba con un criterio global del municipio. Finaliza ratificándose en que Getxo es el municipio más seguro de todo el entorno, lo cual no obsta a la existencia de delincuencia.

Javier Elorza insiste en que hay más de un caso de ataques subterráneos y desconoce si los técnicos son usuarios de dichos pasos pero el diagnóstico de los vecinos que viven en esas zonas y utilizar esos pasos es que tienen miedo a su utilización. Respecto al mantenimiento se remite al paso próximo a Fadura que está en malas condiciones. Se ratifica en que si hay pocos hechos delictivos es porque la gente no utiliza los pasos subterráneos. Indica al equipo de gobierno que si las cámaras tiene que ponerlas el Gobierno Vasco, el ayuntamiento debe de pedirles explicación en ese sentido y que si son rechazadas sus peticiones al Gobierno Vasco lo comunique al Pleno para actuar en consecuencia.

Keltse Eiguren puntualiza que las cámaras no las pone el Gobierno Vasco sino que las pone el ayuntamiento previa autorización del Gobierno Vasco y que se otorga cuando se dan unos determinados requisitos, que en estos casos no concurren. Insiste en que los datos objetivos indican que no se dan hechos delictivos en los subterráneos, si bien la razón de los que se producen puede ser valorada de forma diferente por los distintos grupos municipales. Finaliza insistiendo en que el equipo de gobierno está vigilante sobre el mantenimiento de estos puntos.

Javier Elorza insiste en solicitar al equipo de gobierno que actúe frente al Gobierno Vasco y también en que la estadística está viciada en origen, ya que los vecinos por miedo no transitan

direlako ez direlako igarotzen leku arriskutsu horietatik. Halaber, ez dago ados zenbait pasabideren mantentzearen, izan ere, oso egoera txarrean daudelako.

Maitane Nerekanek adierazi du Bildu ez datorrela bat beldurraren filosofia eta politikarekin. Genero-ikuspegi batetik bakarrik ikusten dute mozioa, eta bera pasabide horietako batzuk erabiltzen dituenaz, auzokoek zentzuz erabiltzen dituztela esan du. Eskuinak beldurraren filosofia bat ezartzeko duen obsesioa kritikatu du, emakumeak beren etxeetan egon daitezten, protestarik ez egiteko eta abar. Ez du ezeztatzen zenbait auzoko beldur direla leku horietan igarotzea, lapurretak edo antzekoak izan dituztelako, eta auzoko horiek babestu behar dituztela. Azaldutakoan oinarrituz, bozketan abstenituko direla esan du.

Agustín Ruizek eztabaida entzun eta gero hitz egin du, eta genero-ikuspegia gehiago azpimarratu du. Onartu du administrazioak zenbait muga dituela kamerak jartzeko. Amaitzeko esan du ez duela pentsatu nahi mozio honen helburua herritarren segurtasunari buruz eztabaidatzea dela, izan ere, hori ez da gaia.

Mozioa bozkatu eta emaitza hau egon da: Aldeko 9 boto, PP eta PSE-EEren eskutik, eta 12 abstentzio, EAJren eta Bilduren eskutik.

“ 1) Azter dadila Getxon dauden lurpeko pasabideetatik zeintzuk ken daitezkeen eta, ekidin ezinak direnetan, azter dadila zein neurri hartu daitezkeen horietan segurtasuna hobetzeko.”

Ondorioz, gehiengoak onartutako mozioak:

por esos lugares peligrosos. Discrepa, asimismo, en lo relativo a la situación del mantenimiento de diversos pasos que estima que es deplorable.

Maitane Nerekan manifiesta que Bildu no coincide con la filosofía y política del miedo. Ven la moción básicamente desde una perspectiva de género y que ella, como usuaria de alguno de esos pasos, ve una utilización razonable de los vecinos. Critica la obsesión de la derecha por implantar una filosofía del miedo con el objetivo de mantener a las mujeres en sus casas, de imposibilitar las protestas, etcétera. No niega que existan vecinos que pueden tener miedo de transitar por esos lugares, porque hayan sido objeto de robo o similares y que a esos vecinos hay que protegerles. En base a todo lo expuesto manifiesta que se abstendrán en la votación.

Agustín Ruiz interviene indicando que tras escuchar el debate insiste más en la perspectiva de género y reconoce la existencia de determinados límites administrativos a la implantación de las cámaras. Finaliza indicando que no quiere pensar que esta moción pretenda un debate sobre la seguridad ciudadana ya que no está planteada como tal.

Sometida la moción a votación obtiene el siguiente resultado: 9 votos a favor del PP y PSE-EE y 12 abstenciones PNV, Bildu.

“ 1) Que se estudie qué pasos subterráneos se pueden suprimir en Getxo, y en los que no se pueda, se analice qué medidas se pueden tomar para mejorar la seguridad.”

En consecuencia y por mayoría fue aprobada la siguiente moción:

Talde Popularrak hainbatetan aipatu dugu, bai batzordeetan, bai Osoko Bilkuran, segurtasunari dagokionez, puntu beltzak daudela gure udalerrian; eta puntu horien dakarten arriskuari irtenbidea bilatzeko gure ahaleginean, ez dugu batere arrakastarik izan.

Egia da, bestalde, delituak era kezagarrian gehitu direla azkeneko urteotan, Udaltzaingoaren eta Ertzaintzaren memoriak erakusten duten bezala.

Gaur, oinezkoei errepideak azpitik gurutzatzea eta, aldi berean, ibilgailuek errepidetik arin eta oztoporik gabe zirkulatzea, semaforoetan edo oinezkoen pasabideetan geratu behar izan gabe, ahalbidetzen duten lurpeko pasabideei buruz soilik hitz egingo dugu.

Leku horien arriskugarritasuna salatu nahi dugu, horrela antzematen baitugu, ez guk bakarrik, baita herritarren gehiengoak ere, halaxe jakinarazi baitigute berariaz.

Gainera, arrisku hori bikoitza da. Lehenik eta behin, gaur egun diseinatuta dauden moduagatik, azpiegitura horien berezko ezaugarriengatik eta, bestetik, beste arrisku bat ere badakarte, beharbada are handiagoa, izan ere, leku horietatik igarotzea saihesteagatik, herritar askok, alternatiba gisa, bide publikoa gurutzatzea aukeratzen dute, indarrean dagoen bide-araudiari jaramonik egin gabe.

Gure ustez, gaur egun, lurpeko pasabideok beharrezkoak dira pertsonen eta ibilgailuen zirkulazioa ahalbidetzeko, etorkizunean ezarri

En varias ocasiones desde el Grupo Popular nos hemos referido a la existencia de puntos negros en nuestro municipio en materia de seguridad, tanto en comisiones como en Pleno, con poco éxito en nuestra intención de remediar su peligrosidad.

Es también una realidad, que los hechos delictivos en estos últimos años se han elevado de forma alarmante, tal como indican las memorias de la Policía Local y de la Ertzaintza.

Hoy queremos referirnos exclusivamente a los pasos subterráneos que permiten el paso de personas por debajo de la vía y, a su vez, facilitan la circulación fluida de vehículos por la calzada evitando paradas por semáforos ó pasos de cebra.

Por nuestra parte, queremos denunciar la peligrosidad de estos lugares ya que así lo percibimos, no sólo nosotros sino también gran parte de la ciudadanía, que así nos lo ha hecho saber expresamente.

Además se da la circunstancia de que el peligro resulta doble. En primer lugar por las características propias de la infraestructura de estos lugares por la forma en que al día de hoy están diseñados, y en segundo lugar provocan otro peligro, quizás mayor, porque al intentar ser evitados se toma la alternativa por parte de muchos vecinos de cruzar la vía pública sin hacer el menor caso de la normativa vial vigente.

Entendemos que hoy por hoy estos pasos subterráneos son necesarios para permitir la circulación de personas y vehículos, sin entrar en valoraciones de modelo urbanístico a implantar en un

beharreko eredu urbanistikoari buruzko balorazioetan sartu gabe, horien existentzia birplanteatuz.

Gaur egun, Udal hau herritarren segurtasuna bermatzearen arduraduna da eta, horregatik, Udal Talde Popularrak ondorengo proposamena aurkezten du Osoko Bilkuran

ERABAKI-PROPOSAMENA:

LEHENENGOA. Lehenbailehen, ondorengo egitea:

- 1) Gure udalerriko lupeko pasabide guztietan segurtasun-kamerak eta ispiluak jartzea.
- 2) Aipatutako puntuetan ikuseremua hobetzea, argiteria eraginkorragoa jarrita eta pasabideak argitasun hobea izan dezan margotuz.

BIGARRENA. Udaleko komunikabideetan honako mozioaren berri ematea.

124.- GETXO-BILDU ALDERDIKO UDAL TALDE POLITIKOAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: ETXE HUTSAK ALOKABIDE PROGRAMAN SARTZEKO DIRU LAGUNTZA LERROA MARTXAN JARTZEKO.

Maitane Nerekan andreak honako mozio hau irakurtzen du:

Hiru-Iurzoruko Etxebizitza Plana 2009tik sinatuta badago ere eta bertan 8. orrialdeko 10. puntuan "etxebizitza hutsak alokairu merkatuan sar daitezen saiatzea (Bizigune)" helburuen artean zehaztuta badago ere, 2014ko ekainean (Plana martxan jarri eta 5 urtera) jakin izan dugu pauso txiki bat eman del a helburu horren bidean. Izan ere,

futuro y que nos obligue a replantearnos su existencia.

A día de hoy este Ayuntamiento es responsable de garantizar la seguridad de los ciudadanos y por todo ello el Grupo Municipal Popular presenta en el pleno la siguiente

PROPUESTA DE ACUERDO:

PRIMERO. Que a la mayor brevedad, se proceda a:

- 1) La colocación de cámaras de seguridad y espejos en todos los pasos subterráneos de nuestro municipio.
- 2) La mejora de visibilidad en los citados puntos instalando una iluminación más eficiente y pintándolos de forma que favorezca la claridad

SEGUNDO. Que se informe de esta moción en los medios de comunicación municipales.

124.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL BILDU S/INICIALIZACIÓN DE UNA LÍNEA DE SUBVENCIONES PARA INCLUSIÓN DE LAS VIVIENDAS VACÍAS EN EL PROGRAMA ALOKABIDE.

Maitane Nerakan da lectura a la siguiente moción:

Aunque el Plan de Vivienda de los Tres Territorios está firmado desde 2009 y a pesar de que en él, en el punto 10 de la página 8, se especifica entre los objetivos "intentar que las viviendas vacías entren en el mercado de alquiler (Bizigune)", en junio de 2014 (cinco años después de ponerse el Plan en marcha) hemos sabido que se ha dado

Getxoko Udalak, Eusko Jaurlaritzako Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailak eta Alokabide S.A.-k lankidetzahitzarmena sinatu berri dute, "Bizigune" programaren bitartez Getxon hutsik dauden etxebizitzak alokairua sustatzeko.

Zoritarrez nabarmenak izan dira azken urteotan Eusko Jaurlaritzak Etxebizitza politika publikoan orokorrean eta zehazki Bizigune programaren barruan egindako murrizketak; horiek ez dira egokiak inondik inora etxebizitza politika publiko, garden eta soziala egiterako bidean atzerapauso handia suposatu dutelako.

Hitzarmenaren ondorioz, udalak hutsik dauden etxebizitzak inguruko informazioa erraztu beharko dio Jaurlaritzari, besterik ez. Hori beharrezko neurri pozgarria bada ere, pentsatzen dugu atzean dugun arazoaren larritasunak, hau da, Getxon etxebizitza hutsarekin dugun arazoa zein etxebizitza eskubidea bermatzeko dagoen ezintasuna, neurri osagarriak eta ausartagoak merezi dituela.

EH Bildukook azken urteotan hainbat proposamen eraman ditugu Osoko Bilkurara etxebizitza eskuraezintasun arazoaren aurrean erakundeen lana oso eskasa izan dela salatu eta neurri ezberdinak proposatuz. Alango, Ormaza eta azken urteotan eskaini diren beste "babestutako" etxebizitza eskaintzek (non zozketatik eta urte betera oraindik ez diren etxebizitza guztiak banatu ere), injustizia egoerek (etxe-kaleratzeak ...), zein datuek orokorrean, agerian utzi dute alokairuzko etxebizitza parke publikoa

un pequeño paso en ese sentido. El Ayuntamiento de Getxo, el Departamento de Política Social y Empleo del Gobierno Vasco y Alokabide S.A. han firmado un acuerdo de colaboración para impulsar a través del programa el alquiler de las viviendas que están vacías en Getxo.

Desgraciadamente, han sido notorios los recortes llevados a cabo en los últimos años por el Gobierno Vasco en la política pública de Vivienda, en general, y dentro del programa Bizigune, en particular. Esos recortes no son nada apropiados, porque han supuesto un gran paso atrás en el camino hacia una política pública de vivienda transparente y social.

Como consecuencia del acuerdo, el ayuntamiento deberá facilitar al Gobierno Vasco información sobre las viviendas que se encuentran vacías, nada más. Si bien esta es una medida necesaria y satisfactoria, pensamos que la urgencia del problema que está detrás, es decir, tanto el problema que tenemos en Getxo con la vivienda vacía, como la imposibilidad de garantizar el derecho a la vivienda, merecen medidas complementarias y más valientes.

En los últimos años, los y las integrantes de EH Bildu hemos llevado varias propuestas al Pleno para denunciar que ha sido escaso el trabajo de las instituciones ante la imposibilidad de acceso a la vivienda, y para proponer diversas medidas. Alango, Ormaza y las demás ofertas de viviendas "protegidas" que se han realizado en los últimos años (un año después del sorteo todavía no se han repartido todas las viviendas), las situaciones injustas (desahucios...), así como los datos generales ponen de

dela gaur egun benetan soziala den aukera bakarra.

Horregatik, Getxon etxebizitza hutsak dituzten jabeek ahalik eta suspertze neurri gehien eman behar dizkiegu etxeak alokairu eskuragarri eta benetan sozialetan jarri ditzaten, alokairu programa publikoen bitartez. Hori bide ezberdinetatik lortu badaiteke ere (neurri fiskalak, kanpaina informatiboak etab.) oraingoan, Getxoko Udalak Jaurlaritza eta Alokabide S.L.rekin sinatu duen hitzarmenaren osagarri izateko, mailegu lagunza lerro berria proposatzen dugu. Horren barruan, etxebizitza hutsen jabeek laguntzak eta interes gabeko maileguak ematen zaizkie etxebizitzak Bizigune programan sartu ahal izateko baldintzak bete ditzaten eta etxeak programa horietan sartuko dituzten baldintzapean. Gainera, herriko ekonomia suspertzeko neurriak ere jasoko lituzke. Besteak beste, ondoko aldagaiak lagundu daitezke aipatutako diru laguntza lerroaren barruan:

- Etxebizitzak Bizigunek exigitzen dituen baldintzetara egokitzeko diru laguntza, zehazki interesik gabe itzuli beharreko aurrerakinak, Bizigunen parte hartzen duten etxe jabeentzat.

- Etxebizitzak eraberritzen badira, obrak egiteko ordaindutako tasa eta zergaren zati baten pareko diru laguntza bonoetan, herriko enpresa txikietan kontsumitzeko.

manifiesto que el parque público de vivienda de alquiler es, en la actualidad, la única alternativa verdaderamente social.

Por ello, tenemos que poner al servicio de los propietarios/as que tienen viviendas vacías en Getxo medidas que les animen lo máximo posible para que pongan las viviendas en alquiler asequible y realmente social, mediante programas públicos de alquiler. Aunque esto se puede conseguir de diferentes maneras (medidas fiscales, campañas informativas, etc.), esta vez, para complementar el acuerdo firmado por el Ayuntamiento de Getxo con el Gobierno Vasco y Alokabide S.L., proponemos una nueva línea de crédito auxiliar. Dentro de ella, a los propietarios/as de viviendas vacías se les otorgan ayudas y créditos sin intereses a fin de que cumplan las condiciones para que las viviendas puedan entrar en el programa Bizigune, con la condición de que sus viviendas entren a formar parte de dichos programas. Además, recogería medidas para revitalizar la economía del municipio. Dentro de la línea de ayuda económica se podrían tener en cuenta las siguientes variables:

-Ayuda económica para adecuar las viviendas a las condiciones que exige Bizigune; concretamente, devolver sin intereses los anticipos necesarios, para los propietarios y propietarias que participen en Bizigune.

- Si se rehabilitan las viviendas, devolver en forma de bonos una cantidad igual de dinero al de la tasa pagada para hacer las obras y una parte del impuesto, como ayuda económica para consumir en las pequeñas empresas del pueblo.

Hori guzti hori ikusita, ondoko proposamena egiten diogu Osoko Bilkurari onartua izan dadin:

1. Gobernu Taldeari eskaera egiten diogu aztertu dezan beraien etxebizitzak Bizigune programan jarri nahi dituzten jabeek horiek beharrezko baldintzetara egokitzen laguntzeko diru mailegu eta laguntza lerroa.

2. Behin azterketa eginda eta formula egokiena adostuta, Osoko Bilkurara eraman dezala onartua izan dadin.

3. Ordenantza martxan jarritakoan, komunikazio kanpaina berezia egin dezan horretarako beharrezkoak diren udal baliabideak (Irratia, Getxoerri, Bandoa, Herri- panelak etab.) erabiliz.

Maitane Nerekan andreak adierazi du mozioak etxebizitzaren gaia planteatu diola Osoko Bilkurari, eta Bilduko jarrera gogora ekarri du, alegia; hutsik dauden etxebizitzak zergapetzea, Etxebizitza gizarte errekurtsioa izan behar delako eta ez aprobetxamendu ekonomikorako bide bat. Onartu du, legearen arabera, zaila dela hutsik dauden etxebizitzak zergapetzea erregulatzea eta zerga hori ezartzea, hala, ere hura sustatu behar dela. Bere ustez, Alokabiderek sinatutako akordioaren edukia gaituz behar da, mozioan planteatutako bezalako udal jarduerak ekarriz, eta horretarako, udal errekurtsioak edo erabilgarri dauden beste kredituak erabili behar dira.

Joseba Arregui jaunak azaldu du mozioak aipatutako programa Bizigune programa dela, Alokabide Elkarte Publikoak kudeatuta. Horrek jabeek errenta ordainketa eta higiezinaren mantenua bermatzen die eta maizterrek

Visto todo esto, realizamos la siguiente propuesta al Pleno para que sea admitida:

1. Solicitamos al Equipo de Gobierno que estudie una línea de ayuda y de crédito para colaborar con los propietarios y propietarias que quieran poner sus viviendas en el programa Bizigune, en la adecuación de éstas a las condiciones necesarias.

2. Una vez realizado el estudio y acordadas las condiciones, que se eleve al Pleno para que sea aprobada.

3. Una vez puesta en marcha la ordenanza, que se haga una campaña especial de comunicación utilizando los medios municipales que sean necesarios (radio, Getxoerri, bando, paneles municipales, etc.).

Maitane Nerekan indica que la moción plantea el tema de la vivienda al Pleno, recordando la postura de Bildu de gravar las viviendas vacías, ya que la vivienda debe de ser un recurso social y no un instrumento de aprovechamiento económico. Reconoce que legalmente el gravamen tributario sobre las viviendas vacías no es fácil de regular e implantar sin perjuicio de que haya que impulsar su implantación. Opina que debe de superarse el contenido del acuerdo suscrito con Alokabide con la incorporación de actuaciones municipales como las planteadas en la moción, utilizando para ello los recursos municipales u otros créditos disponibles.

Joseba Arregui aclara que el programa al que se refiere la moción es el programa Bizigune, gestionado por la Sociedad Pública Alokabide que garantiza a los propietarios el pago de la renta y el mantenimiento de los

ordaintzen duten errenta ez da inoiz euren errekurtsioen %30 baino gehiago izaten, beraz, Eusko Jaurlaritzak alde ekonomikoak hartzen ditu gain. Mozioaren alde egiteko, aurrekontu esparru batean sartu beharko litzateke, baina hori ez da planteatu. Horrez gain, dena delako neurriak Eusko Jaurlaritzarekin koordinatuta egon beharko lirateke. Gogora ekarri du Eusko Jaurlaritzarekin sinatutako hitzarmenak diola laguntzazko programa ekonomiko guztiak hartuko dituela barne eta alokagai jartzeko etxebizitzak birgaitzeko ildo bat aurreikusi dela. Horrez gain, esan du hitzarmenak barne hartzen dituela ere udalak garatutako hainbat neurri, alokagai dauden etxebizitzaren merkatua sustatzeko zergen alorrean. Amaitzeko, adierazi du gobernu taldearen ustez Etxebizitza Planak jarraitzen duela etxebizitza alorreko ardatza izaten (bere garaian PSE-EE alderdiarekin hitzartuta), baina udal talde guztien kolaborazioa jasotzeko prest dagoela.

Agustín Ruiz jaunak, PSE-EE alderdiaren izenean, adierazi du EAJ eta PSE-EE alderdiek sinatutako Etxebizitza Plan bat badagoela eta hura dela mota hauetako gaiak aztertzeke esparrua eta udal talde guztiei zabalik dagoen esparrua dela. Alderdi sozialistak etxebizitzaren alokairuaren alde egiten du, baina mozio honetan abstenituko da, zehaztu gabe dagoen mozio boluntarista delako.

Iñaki Gamero jaunak, Bilduko mozioari dagokionez, esan du harekin ia datozela bat, baina ez dutela ulertzen zein neurri fiskal aipatzen ari diren, alegia; zergapetze hori jabeek dagokien edo diru-laguntza moduan emango diren. Horrez gain, uste du legealdia amaitzeko sei hilabete geratzen direla,

inmuebles y la renta que satisfacen los arrendatarios en ningún caso supera el 30% de sus recursos, asumiendo el Gobierno Vasco las diferencias económicas. Para apoyar la moción sería necesario que se incluyera dentro de un marco presupuestario, cosa que no se plantea y que las medidas estuvieran coordinadas con el Gobierno Vasco. Recuerda que el convenio suscrito con el Gobierno Vasco recoge que incorporará todos los programas económicos de ayuda y está prevista una línea de ayuda para rehabilitar viviendas para su puesta a disposición en alquiler. También indica que el convenio recoge líneas de actuación desde el ayuntamiento en materia de tributos municipales para incentivar el mercado de viviendas en alquiler. Finaliza manifestando que para el equipo de gobierno el eje en materia de vivienda sigue siendo el Plan de Vivienda, pactado en su momento con el PSE-EE, pero que está abierto a la colaboración de todos los grupos municipales.

Agustín Ruiz, en nombre del PSE-EE, manifiesta que existe un Plan de Vivienda suscrito por el PNV y el PSE-EE y ese es el marco para tratar este tipo de cuestiones y que es un marco abierto a todos los grupos municipales. El grupo socialista apoya el alquiler de la vivienda, pero se abstendrá en esta moción porque es una moción voluntarista que adolece de falta de concreción.

Iñaki Gamero, respecto a la moción de Bildu, manifiesta que comparten casi en su totalidad la misma, pero no entienden a que medidas fiscales se refieren, si van a ser medidas gravosas para los propietarios o van a ser subvencionadoras. Estima también que a seis meses de agotarse la legislatura

ez duela zentzurik gobernu taldeari azterketak eskatzea, eta are gehiago, Alokabide 5 urtez funtzionatzen egon ondoren. Bere ustez, Etxebizitza Plana lotsagarria da hura onetsi eta 5 urte ondoren, eta 1000 etxebizitza baino gehiago exekutatu zirela zin egin ondoren, ez baita ezer egin eta ez baitago etxebizitzetarako lurzorua erosteko planik. Horrez gain, HAPOn errebisioa geldirik dago eta Getxoko etxebizitzaren prezioa garestienetarikoa bat da.

Maitane Nerekan andreak gogora ekarri du denok ezagutzen dutela Bilduko politika fiskala eta hutsik dauden etxebizitzaren jabeen prezio fiskala areagotzearen alde direla, baina azpimarratu du mozioan ez dela horri buruzko ezer esaten, beraz, PP alderdiak ez du horren alde egingo, Bilduren inolako proposamenaren alde ez egitea oinarri duten politika delako. Joseba Arregui jaunari esan dio gobernu taldeari dagokiola gai hau 2015. urterako aurkeztu beharreko aurrekontuetan sartzea. Suposatzen da gobernu taldea Eusko Jaurlaritzarekin koordinatuta dagoela eta sinatutako akordioaren arabera, bertan aipatzen diren zerga neurriak ezarri joango direla. Etxebizitza Planari dagokionez, aipatu du ez dela inoiz horri buruzko eztabaida orokorra planteatu eta Bilduk proposamenak planteatzen dituenean, zehaztugabeak direla esaten zaiola eta, zehazten dituenean, plana orokorra dela aipatzen zaiela, beraz, beti Bilduko proposamenak ontzat emateko oztopoak ezartzen dituzte.

Joseba Arregui jaunak Bilduri eskatu dio aukera orokorra aurkezteko edo dagoen Etxebizitza Plana osatzeko. Alderdi Popularrari adierazi dio Etxebizitza Planari esker, hiri lurzoruan dauden babestutako etxebizitzarako

no tiene sentido solicitar estudios al equipo de gobierno, más aún cuando Alokabide lleva más de 5 años en funcionamiento. Opina que el Plan de Vivienda es una vergüenza ya que a los 5 años de su aprobación, y tras prometer que se iban a ejecutar más de 1000 viviendas, no se ha realizado nada ni existe un plan de adquisición de suelo para vivienda, la revisión del PGOU está parada y Getxo tiene uno de los precios más altos en vivienda.

Maitane Nerekan recuerda que la política fiscal de Bildu es conocida y son favorables a incrementar la presión fiscal de los propietarios de viviendas vacías pero recalca que en la moción nada se indica al respecto, por lo que la falta de apoyo por parte del PP únicamente se puede deber a la política que siguen de no apoyar ninguna propuesta de Bildu. A Joseba Arregui le indica que le corresponde al equipo de gobierno incluir esta cuestión en los presupuestos que deberían presentar para el año 2015. Supone que el equipo de gobierno está coordinado con el Gobierno Vasco y en virtud del acuerdo firmado irán adoptando las medidas tributarias que se recogen en el mismo. En relación al Plan de Vivienda indica que nunca se ha planteado un debate general sobre el mismo y cuando Bildu plantea propuestas se le indica que no son concretas y, cuando las concreta, se les remite a la generalidad del plan con lo cual siempre se imposibilita la aprobación de propuestas de Bildu.

Joseba Arregui pide a Bildu que presente una alternativa global o complete el Plan de Vivienda existente. Al Partido Popular le indica que gracias al Plan de Vivienda son de propiedad municipal todos los solares construibles

eraiki daitezkeen orube guztiak udal jabetzakoak direla eta era horretan alokagai jartzeko 145 etxebizitza eraiki direla ere eta PP alderdiari gogora ekarri dio ez dutela hiri lurzoruaren hirigintza kudeaketa xede duten proposamenen alde egin. HAPOren errebisioari dagokionez, aipatu du adierazitako errebisiorako gain hartutako konpromiso guztiak osatzen ari direla, udal alderdi politiko guztiakin.

Iñaki Gamero jaunak Bilduri erantzun dio mozioak gauza on ugari dituela baina ez dutela zehazten zein neurri fiskal hartuko duten eta gobernu taldeari esan dio ezin diola PP alderdiari leporatu hiri lurzoruaren kudeaketa blokeatuta egotea eta, aldi berean, adieraztea lurzoru guztia bere esku dagoela, kudeatu ahal izateko. Gogora ekarri du 2001. urtetik, HAPO bat dagoela eta lurzoru urbanizagarria ez dela batere garatu eta errebisio prozesuan 7 urtez baino gehiago daramala. Gogoratu du pleguaren arabera, erredakzio taldeak 6 hilabetetan aurrerapena aurkeztu behar zuela eta 24 hilabete baino gehiago igaro dira eta oraindik ez dela halakorik aurkeztu. Amaitzeko, esan du gobernu taldeak ez duela aurrekonturik aurkeztu legealdi osoan eta hori ez dela PP alderdiaren errua izan.

Maitane Nerekan andreak nabarmendu du Bilduk etxebizitza hutsik dituzten bizilagunei presio fiskala areagotzearen alde egiten duela. Hala ere, onartzen du hori, oraingoz, ezinezkoa dela udalean. Gobernu taldeari esan dio ezin dutela harro adierazi 2014. urtean, lehenengo aldiz, 145 etxebizitza alokagai jarri direla, hainbeste urte igaro ondoren, zentzudunena atzerapenarengatik barkamena eskatzea izango

para vivienda protegida existentes en el suelo urbano y que así también se han construido 145 viviendas para ser destinadas a régimen de alquiler y recuerda al PP que ni han apoyado las propuestas conducentes a la gestión urbanística del suelo urbano. En relación a la revisión del PGOU indica que están cumplimentando todos los compromisos asumidos para dicha revisión con todos los grupos políticos municipales.

Iñaki Gamero replica a Bildu que la moción está llena de buenismo pero que no concretan qué medidas fiscales van a plantear y al equipo de gobierno le indica que no puede culpar al PP del bloqueo de la gestión del suelo urbano y a la vez indicar que está todo el suelo en su mano para gestionar. Recuerda que desde el año 2001 existe un PGOU y que el suelo urbanizable no se ha desarrollado en absoluto y que lleva en un proceso de revisión más de 7 años. Recuerda que en pliego se recogía que el equipo redactor debía de presentar en 6 meses el avance y lleva más de 24 meses y aún no se ha presentado. Finaliza manifestando que el equipo de gobierno no ha presentado ningún presupuesto en toda la legislatura y esto no ha sido por culpa del PP.

Maitane Nerekan insiste que Bildu apoya incrementar la presión fiscal a los vecinos con viviendas vacías aunque reconoce que esto no es posible de momento en el ayuntamiento. Al equipo de gobierno le indica que no pueden decir con orgullo que por primera vez en el año 2014 se han posibilitado 145 viviendas en alquiler cuando lo lógico, con los años que han transcurrido, sería disculparse por el

litzatekeelako. Amaitzeko, aipatu du gobernu taldeak esandakoa kontuan hartuta, etxebizitza arloan jarduteko erraztasunak daudela eta are gehiago soberakin ekonomikoak daudela aintzat hartuta, baina, ez da inolako jarduerarik ikusi.

Joseba Arregui jaunak gogora ekarri du Getxon hainbat etxebizitza alokagai egon badaudela udalak sustatu dituen etxebizitzetatik kanpo, nahiz eta horiek gutxi batzuk izan. Bilduri galdetu dio berriro ea non kokatuko liratekeen, beraien ustez, Getxon beharrezkoak diren etxebizitza horiek eta uste du HAPOren errebisioari esker, etorkizunari begira babestutako etxebizitza sortu daitekeela. Adierazi du ez daudela Etxebizitza Planaren exekuzioaz harro, baina gogora ekarri du horri esker, lehen aipatutako gertakariak eta jarduerak lortu direla. Erredakzio taldeari dagokionez, esan du epea luzatu dela udal talde guztiek, baldintza plegua ontzat eman eta adjudikatu ondoren, egokitzat jo zutelako hiritarrek parte hartzeko asmo handiko plan bat barne hartzea eta horrek eragin handia sortu duela lanen denbora garapenean.

Mozioa botaziora eraman ondoren, atzera bota da aldeko 3 botorekin, Bildu, aurkako 8 botorekin, PP eta 10 abstentziorekin, EAJ, PSE-EE.

Arantza Gutiérrez bilkuratik atera da.

125.- GETXO-BILDU ALDERDIKO UDAL TALDE POLITIKOAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: UDAL NEURRIAK ETXE KALERATZEAK EKIDITEKO BIDEAN.

Maitane Nerekan andreak mozioa irakurri du. Esan du bere asmoa mozio hau PSE-EE

retraso. Finaliza indicando que por las declaraciones del equipo de gobierno parece que existen todas las facilidades para actuar sobre vivienda y más teniendo en cuenta los remanentes económicos pero, sin embargo, no se ve ninguna actuación.

Joseba Arregui recuerda que existen viviendas en alquiler en Getxo ajenas a las promocionadas por el ayuntamiento aunque reconoce que son pocas. Sigue preguntando a Bildu dónde ubicarían las viviendas que estiman que son necesarias en Getxo y opina que la revisión del PGOU posibilita crear vivienda protegida cara al futuro. Manifiesta que no están orgullosos con la ejecución del Plan de Vivienda pero recuerda que gracias a él se han conseguido hitos y actuaciones antes referidas. Respecto al equipo redactor manifiesta que se le ha ampliado el plazo porque todos los grupos municipales después de haberse aprobado el pliego de condiciones y adjudicar estimaron necesaria la incorporación de un plan de participación ciudadana ambicioso que tiene una gran incidencia en el desarrollo temporal de los trabajos.

Sometida la moción a votación es rechazada al obtener 3 votos a favor, Bildu, 8 votos en contra PP y 10 abstenciones PNV, PSE-EE.

Arantza Gutiérrez abandona la sesión.

125.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL BILDU S/MEDIDAS MUNICIPALES PARA IMPEDIR LOS DESAHUCIOS DE VIVIENDAS.

Maitane Nerekan da lectura a la moción. Manifiesta que su interés era presentar

alderdiarekin aurkeztea zela. Aipatu du aztertu direla etxe kaleratzeei buruz Osoko Bilkuran aurkeztutako proposamenak eta ikusi dutela EAJ alderdiak ez duela inolako proposamenik gain hartu. Bere ustez, behin eta berriro ematen diren etxe kaleratzeen aurrean, alderdi guztiek neurri eraginkorrak hartu behar dituztela eta, aldi berean, kaltetuei udalera lehenbailehen jotzeko aukera dutela adieraztea, horiengan konfiantza sortuz. Esan du etxe kaleratzea ez dela drama, bidegabekeria baizik, horregatik, udalak mozioan aipatutako bezalako neurriak hartu behar ditu, alegia; udalerrri desberdinek hartutako neurriak. Adierazi du ekainean adierazitako solidaritatea dela eta (Aldapa kaleko etxe kaleratzea gertatu zenean), bizilagun ugari Ertzaintzaren salaketa jaso dituela eta uste dute udalak eta alkateak gai hau aztertu behar dutela, solidaritatea eta konpromisoa kriminalizatzea ekiditeko.

Agustín Ruiz jaunak dio alderdi sozialistak mozioa ezagutzen duela eta Bildurekin harremanetan egon direla, beraz, haren aldeko botoa emango dutela. Bere ustez, udal gisa gaur egungo jardueretatik haratago egin behar dela eta modu proaktiboan jardun behar dela, azken urratsa eman baino lehen jardunez, etxe kaleratzea, alegia, eta ikuspegia zabaldu behar dela eta horretarako, PSE-EE alderdiak, hurrengo Osoko Bilkuran, udal jarduera protokolo bat aurkeztuko du hondamendi ekonomikoan dauden familiekin garatzeko.

Elena Coria andreak azpimarratu du, gobernu taldeko izenean, udaleko alderdi politiko guztiak ados daudela pertsonen duintasuna kaltetzen duten gaiak lehentasunez aztertzearekin. Onartu du zenbait taldek erakundeetan beste

esta moción con el PSE-EE. Indica que han analizado las propuestas que sobre desahucios se han presentado al Pleno y ven que no ha sido asumida ninguna por el PNV. Opina que ante los continuos desahucios es necesario que por parte de todos los grupos se adopten medidas eficaces y a su vez transmitir a los afectados la posibilidad de acudir cuanto antes al ayuntamiento, generando confianza en los mismos. Manifiesta que el desahucio no es un drama sino una injusticia, por ello el ayuntamiento debe adoptar medidas como las indicadas en la moción, medidas que han sido adoptadas por diferentes municipios. Informa que con motivo de las muestras de solidaridad que se mostraron el pasado junio cuando se procedió al desahucio en la c/ Aldapa a numerosos vecinos les están llegando denuncias de la Ertzaintza y creen que el ayuntamiento y el Alcalde deben de interesarse por esta cuestión para evitar la criminalización de la solidaridad y el compromiso.

Agustín Ruiz indica que el grupo socialista ha sido conocedor de la moción y han estado en contacto con Bildu por lo que votarán a favor de la misma. Opina que como ayuntamiento hay que ir más lejos de las actuaciones actuales y actuar de manera proactiva realizando actuaciones antes del último paso que es el desahucio y abriendo el enfoque y para ello el PSE-EE en el próximo Pleno presentará un protocolo de actuación municipal para familias en quiebra económica.

Elena Coria resalta, en nombre del equipo de gobierno, que todos los grupos políticos del ayuntamiento están de acuerdo en atender de manera prioritaria a estas cuestiones que afectan a la dignidad de las personas. Reconoce que

batzuek baino gutxiago sinesten duela eta elkarrekin eta kolektiboen jardueren lehentasuna eta nagusitasuna eman dietela. Harekin guztiarekin ados dago, baldin eta bikoiztasunak alde batera uzten badira. Esan du ez dela egia protokoloa ez zela erabili Aldapa kaleko kasuan, etxe kaleratzea eman zen unean bertan jardun baitzen, alegia, gaiaren berri eduki zutenean. Kasu horretan, egiaztatu da erakundeek funtzionatzen dutela eta bakoitzak bere eskumeneko alorrean jarduten duela. Ondoren, jardura protokoloa eta beste erakundeekin garatutako koordinazioa zehaztu ditu. Bere ustez, aztertu behar da mozioak planteatutako neurriek zerbait berria ekartzen duten edo dagoeneko existitzen diren errealitateak bikoizten dituzten, Getxoko abokatuekin eta finantza aholkulariekin hitzarmen bat sinatzea oinarri duen proposamenarekin bezala. Adierazitakoaren arabera, esan du gobernu taldea abstenituko dela.

Raquel González andreak dio alderdi popularra abstenituko dela helburuarekin ados egonda ere ez datozelako bat neurri zehatzekin.

Maitane Nerekan andreak dio alderdi sozialistarekin ados dagoela, udalaren jardura proaktiboa beharrezkoa izateari dagokionez. Gobernu taldeari, erakundeekiko konfiantza ezari dagokionez, onartu dio hori hala dela eta Bilduk ere nolabaiteko mesfidantza duela, baina mozioak ez du gai hori planteatzen, ezta inorentzako nagusitasuna ere, ez alderdi politikoentzat, ez erakundeentzat. Proposatu du hurrengo batzordean etxe kaleratzeetarako protokoloa aztertzea, hobekuntzak ekarri ahal izateko. Gizarte Zerbitzuek zuzen funtzionatzen dutela behin eta berriro adierazi denez, aipatu du ez duela gai hori zalantzan jartzen, baina uste duela kasu guztietan exijitu

hay grupos que creen menos que otros en las instituciones y dan prioridad y protagonismo a la actuaciones de asociaciones y colectivos, lo cual no le parece mal siempre que se eviten duplicidades. Niega que no se hubiera utilizado el protocolo en el caso de Aldapa ya que se actuó en el momento del desahucio que es cuando se conoció el tema. En ese caso se ha comprobado que las instituciones funcionan actuando cada una dentro de su ámbito competencial. A continuación detalla el protocolo de la actuación y la coordinación con otras instituciones. Cree necesario analizar si las medidas que plantea la moción aportan algo o duplican realidades existentes, como sucede con la propuesta de firmar un convenio con abogados y asesores financieros de Getxo. A la vista de lo expuesto indica que el equipo de gobierno se abstendrá.

Raquel González indica que el grupo popular se va a abstener ya que compartiendo la finalidad no comparten las medidas concretas.

Maitane Nerekan manifiesta que está de acuerdo con el grupo socialista en la necesidad de una actuación proactiva del ayuntamiento. Al equipo de gobierno, en relación a la falta de confianza en las instituciones, reconoce que es una realidad y que Bildu también tiene cierta desconfianza pero la moción no plantea esta cuestión ni plantea protagonismo para nadie, ni para los partidos políticos, ni para las instituciones. Propone que en la próxima comisión se trate sobre el protocolo de desahucios para poder aportar mejoras. Ante la constante manifestación del buen funcionamiento de los Servicios Sociales indica que ella no pone en duda esta cuestión pero estima que es lo mínimo exigible en todos

daitekeen gutxienekoa dela eta Getxoko Udalak, 33 milioietako soberakinarekin, jarduera gehiago burutu behar dituela. Amaitzeko, esan du kaltetuen artean konfiantza sortu behar dela eta ondo iruditzen zaiola talde gobernua protokoloa hobetzeko duen asmo hori, bidegabekeria horien aurkako neurriak hartu behar direlako.

Mozioa botaziora eraman ondoren, honako emaitza lortu du: aldeko 3 boto, Bildu eta PSE-EE eta 17 abstentzio, EAJ, PP.

Ondorioz, gehiengoak onartutako mozioak:

Azken hilabeteen emandako muturreko egoerak direla eta, Etxe Kaleratzeen gaia herritarren ahotan egon da berriz ere Getxon; baina, Lehendakaritza eta Gizarte Zerbitzuen Komisionan askotan errepikatu zaigun bezala, etxe kaleratzeena ez da gai berria Getxon.

Legegintzaldi honetan, bost izan dira oposizioko taldeek Osoko Bilkurara ekarri ditugun proposamenak etxe kaleratzeen inguruan, bakoitza izaera eta proposamen zehatz ezberdinekin; Gobernu Taldeak ez du horietako bat ere babestu. Bere bidetik eta Plenotik pasa barik, udalaren eta Eusko Jaurlaritzaren arteko protokoloa sinatzea izan da Gobernu Taldeak azken urteotan hartutako neurri berezi bakarra.

Ekainaren 24an emandako etxe kaleratzeen ez zen aipatutako protokolo hau aplikatu, beharrezko baldintzak ematen ez zirela baloratuta. Alokairuan egondakoen etxe kaleratzeen aurrean ere (hilabeteen kasu bat gutxienez izan dugu Getxon) protokoloak ez du enkajerik.

Bestalde, Etxe Kaleratzeen inguruan lan

los caso y que en el Ayuntamiento de Getxo, con 33 millones de remanentes, se debe realizar un mayor número de actuaciones. Finaliza indicando que hay que generar confianza entre los afectados y que ve bien la disposición del equipo de gobierno para mejorar el protocolo ya que es necesario adoptar medidas preventivas para luchar contra estas injusticias.

Sometida la moción a votación obtiene el siguiente resultado: 3 votos a favor, Bildu y PSE-EE y 17 abstenciones PNV, PP.

En consecuencia, por mayoría fue aprobada la siguiente moción:

El desahucio de viviendas vuelve a estar en boca de los Getxoztarras, a raíz del as últimas situaciones extremas que se han dado en el pueblo; el desahucio de viviendas no es un tema nuevo en Getxo, tal y como nos lo han repetido varias veces en la Comisión de Presidencia y Servicios Sociales.

Cinco han sido las propuestas de diferente carácter y condición llevadas al Pleno en esta legislatura por los grupos de la oposición; el Equipo de Gobierno no ha aceptado ni una. Sin pasar por Pleno ni seguir su debido trayecto, la única medida concreta que ha tomado este Equipo de Gobierno ha sido la firma de un protocolo entre el Ayuntamiento de Getxo y el Gobierno Vasco.

En el desahucio del pasado 24 de junio no se aplicó dicho protocolo al valorarse que no se daban las condiciones necesarias. En los casos de desahucios por impago de alquileres (este mes se ha dado por lo menos un caso), tampoco tiene encaje este protocolo.

Por otra parte, las asociaciones y

egiten duten elkarteek zein herritar askok salatu dute, etxe kaleratzeen kasuen inguruko informazioa oso eskasa dela eta horrek bidegabekeria hau sozializatu eta egoera horren aurrean egon daitezkeen familien hurbilpenean zein horren salaketan lan egin nahi duten herritarren aktibazioan zailtasunak sortzen dituela. Etxe kaleratzeak kapitalak zein bankak gidatutako "lapurreta legalak" direla medio gertatzen dira kasu gehienetan eta oso garrantzitsua da, edozein kasuren aurrean, bidegabekeria salatu eta elkarteek egiten duten lana sozializatzea, egoera beretsuan egon daitezkeen konfiantza irabazi eta jendartea orokorrean kontzientziatzeko.

Giza bidegabekeri honen kontra borrokatu nahi duten pertsona zein entitateen aurrean burutzen den kriminalizazio eta desprestigio estrategiaren adibide, ekainaren 24an Aldapako familiari elkartasuna adieraztera hurbildu ziren Getxoko hainbat auzokideei heldu zaizkien salaketak dira.

Hori guzti hori ikusita, beharrezkoa ikusten dugu beste neurri batzuk har daitezela Getxoko Udaletik, etxe kaleratzeen aurrean prebentzioa zein sozializazioa landu ahal izateko. Besteak beste, hauek dira berehalakoan hartu daitezkeen neurri batzuk:

1. Lehendakaritza eta Gizarte Zerbitzuen komisioan hilero informazio-txostena pasatzea, Gizarte Zerbitzuetan identifikatu dituzten etxe kaleratzeen kasuen inguruan (beti ere Datuen Babeserako Legea errespetatuta); txosten hau eskatzen duten Kaleratzeen kontrako elkarte guztiei ere pasa diezaietela.

ciudadanía que trabajan en torno al tema de los Desahucios de viviendas, denuncian la escasa información que tienen, lo cual dificulta la socialización de esta injusticia social, el poder apoyar y acompañar a las familias que se encuentran en esta situación y la movilización social de los/las que quieren denunciar estos casos. La mayoría de Desahucios, son motivados por "robos legales" realizados por el capital y los bancos, y es muy importante que ante cualquier caso se socialice el trabajo realizado por las asociaciones que trabajan y denuncian estos casos, para que se ganen la confianza de la gente que se pueda encontrar en esa misma situación, y para concienciar a la ciudadanía en general.

Ejemplo del desprestigio y criminalización que se quiere hacer de toda persona que se moviliza por esta injusticia social, son las denuncias que han empezado a llegar a numerosas/os vecinas/os de este municipio que se acercaron el 24 de junio a apoyar a la familia desahuciada en el barrio de Aldapa.

Teniendo en cuenta todo esto, vemos necesario que desde el Ayuntamiento de Getxo se tomen otras medidas para poder trabajar en la prevención y socialización ante los Desahucios. Entre otras, éstas son algunas de las medidas que se pueden tomar inmediatamente:

1. Que pasen mensualmente en la Comisión de Presidencia y Servicios Sociales un documento informativo con los casos identificados en Servicios Sociales sobre Desahucios (siempre respetando la Ley de Protección de Datos); y que se pase también este documento a las asociaciones anti-Desahucios.

2, Udalak hizarmena sina dezala herriko Aholkularitza bulegoekin (juridikoa zein finantziarioa) edo esparru honetan lan egiten duten eta aholkularitza eskaintzen duten elkarteekin, Hipoteka Bitartekaritza zein Informazio zerbitzua zein etxea galtzea suposatu dezakeen zorren kudeaketaren inguruko laguntza eman diezaieten Getxon erroldatutako herritarrei doan. Horretarako Udalak telefono zenbaki bat egokituko du eta bertan beharrezko Aholkularitza bulegoekin jarriko dituzte harrernanetan.

3. Alokairu zein jabetzako etxe batetik kaleratuak izateko arriskuan dauden eta Gizarte Zerbitzuetara hurbiltzen diren bizilagun guztiei, kaleratzeen inguruan lan egiten ari diren elkarte guztien kontaktua pasa diezaietela, hasierako momentutik.

Udalean ordezkariak dugun talde politiko guztien konpromisoa eta inplikazioa eskatzen duen gaia dela pentsatuta, ondoko proposamena luzatzen diogu Osoko Bilkurari, onartua izan dadin:

1. Gobernu Taldeak azter ditzan Etxe Kaleratzeen prebentzioaren eta honen ondorioak pairatzen dituztenen babesaren aldeko goian aipatutako neurri guztiak eta berehala martxan jar ditzala.

2. Neurriak martxan jarritakoan Lehendakariak eta Gizarte Zerbitzuen komisioan informa dezala.

3. Hartutako neurriez eta martxan jarritako zerbitzuez informatzeko, Bandoa bidali dezala Getxoko etxe guztietara.

2. Que el Ayuntamiento firme un convenio con los despachos de Asesorías del Pueblo (tanto jurídicos como financieros) y con las Asociaciones que trabajan en este ámbito y que ofrecen asesoramiento, para que hagan de Intermediadores Hipotecarios, intermediarios en casos de alquiler, den servicio de Información, y/o ayuden con la gestión de las deudas que podrán suponer la pérdida de una vivienda a los/las ciudadanos/as empadronados en Getxo gratuitamente. Para ello, el Ayuntamiento habilitará un teléfono de ayuda mediante el cual pondrán en contacto al afectado/a con el despacho de Asesoría o Asociación adecuada.

3. Que desde el primer momento, a todo el que esté en peligro de ser Desahuciado, ya sea de vivienda de alquiler como en compra, y se acerque a los Servicios Sociales, se le pase el contacto de las Asociaciones que trabajan en torno a este tema.

Considerando que es un tema que precisa del compromiso e implicación de todos los partidos representados en el Ayuntamiento, proponemos al Pleno para su aprobación el siguiente acuerdo:

1. Que el Equipo de Gobierno analice las mencionadas medidas para la prevención y consecuencias de los Desahucios de Viviendas, y que se pongan en marcha de inmediato.

2. Una vez puestas en marcha estas medidas, se dé información en la Comisión de Presidencia y Servicios Sociales

3. Que se mande un Bando a todas las viviendas de Getxo informando de las medidas tomadas y de los nuevos servicios puestos en marcha.

**126.- GETXO-BILDU ALDERDIKO
UDAL TALDE POLITIKOAK
AURKEZTUTAKO MOZIOA:
UDALTZAINGOAREN AURRE-
JUBILAZIOA.**

Mozioa irakurri ondoren, Maitane Nerekan andreak esku hartzen du eta adierazten du mozioa ELA sindikatuaren eskariz aurkeztu dutela, nahiz eta gai hori pasa den Osoko Bilkuran eztabaidatu zela jakin; horregatik, mozioa bozkatzera mugatuko direla adierazten du.

Ana Helguera andreak adierazten du aurreko Osoko Bilkuran adierazi zuten moduan, mozioaren edukiarekin bat datozela eta alde bozkatuko dutela.

Jesus Toca jaunak talde popularra abstenitu egingo dela adierazten du eztabaidatutako eta, besteak beste, talde popularraren aldeko botoarekin eta EAJ-PNV taldearen abstentzioarekin onartutako gaia delako. Mozioa Euskadiko Udaltzaingoari buruzkoa izatea kritikatzeko du, estatu osoan egoera eta funtzioak berberak direla kontuan hartuta. Talde politiko guztiei gai hau Diputatuen Kongresuko beren legebiltzar-taldeei planteatzeko eskatuz amaitzen du.

Agustin Ruiz jaunak maiatzean egin zuten moduan aldeko botoa emango dutela adierazten du eta talde politikoak Osoko Bilkuraren aurrean elkarrekin eta beste taldeen ahotsa badira, funtzio horrek bi noranzkoko izan behar duela uste du eta gaiak errepikatzea saihestu behar dela, errepikatzea udalbatzaren funtzioen kalterako baita.

Maitane Nerekan andreak PP taldeari

**126.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL BILDU S/ LA
JUBILACIÓN ANTICIPADA DE LA
POLICÍA LOCAL.**

Tras dar lectura a la moción, interviene Maitane Nerekan para indicar que han presentado la moción a petición de ELA pese a que conocían que se debatió sobre la misma cuestión en un pasado Pleno y que por ello se van a limitar a votar la moción.

Ana Helguera manifiesta que como indicaron en un Pleno anterior comparten el contenido de la moción por lo que van a votar a favor de la misma.

Jesús Toca indica que el grupo popular se va a abstener ya que es un tema debatido y aprobado con el voto a favor, entre otros, del grupo popular y con la abstención del PNV. Critica que la moción se refiere a la Policía Local del País Vasco cuando la situación y las funciones son idénticas en todo el Estado. Finaliza instando a todos los grupos políticos que planteen esta cuestión a sus respectivos grupos parlamentarios en el Congreso de los Diputados.

Agustín Ruiz indica que votarán a favor como en el mes de mayo y que si bien los grupos políticos son voz de las asociaciones y de otros grupos ante el Pleno cree que esa función debe de ser bidireccional y evitar que se repitan los temas ya que la repetición solo va en detrimento de la función corporativa.

Maitane Nerekan indica al PP que

mozioan zerekin ez dauden ados ELA sindikatuari helarazteko esaten dio. ELA sindikatukoei gaia errepikatzea zela planteatu ziotela aitortzen du, baina behin eta berriz aurkezteko eskatu ziotela adierazten du. Egoera horiek Udaleko Erregelamendu Organikoak sindikatuei mozioak zuzenean aurkezteko aukerarik ematen ez dielako gertatzen direla dio.

Jesus Toca jaunak ñabardura egiten du talde popularraren bulegoa edozein sindikaturi irekita egon dela, dagoela eta egongo dela eta hori ederki dakiela mozioa proposatu duen sindikatuak esanez.

Mozioa bozkatu egiten da eta honako emaitza ateratzen da: EAJ-PNV, Bildu eta PSE-EE taldeen aldeko 12 boto eta PP taldearen 8 abstentzio-boto.

Ondorioz, gehiengoak onartutako mozioak:

Jakingo duzuen moduan, 2008 urtean (martxoaren 14ko 383/2008 Erret Oekretua), Suhiltzaileek, 60 urterekin jubilatu ahal izateko eskubidea /ortu zuten, beraien lanaren egoerak kontutan hartuta.

Era berean, 2009 urtean, EAJ-PNV eta PSOEek Madrilgo Par/amentuan eginiko akordio baten bitartez, Ertzaintzarentzako 60 urterekin aurrejubilatzeko eskubidea lortu zen, hau ere, poliziek egiten duten lanaren ezaugarriak kontutan hartuta. Akordio honek, 2010ean izan zuen efektu data, Seguritasun Sozialaren gaien materiak arautzen dituen abenduaren 4ko 40/2007 Legean, jubilatzeko adinean aplikatzen diren murrizketa koefizienteen ingurukoan zuzenki, aldaketa batzuk sartuta.

traslade a ELA lo que no compartan de la moción. Reconoce que plantearon la cuestión de la repetición a ELA, pero que este sindicato insistió en que se presentara y que estas cuestiones se producen porque el Reglamento Orgánico Municipal no posibilita la presentación directa por parte de los sindicatos.

Jesús Toca puntualiza que el despacho del grupo popular siempre ha estado, está y estará abierto a cualquier sindicato, como bien sabe el sindicato que ha propuesto la moción.

Sometida la moción ha votación obtiene el siguiente resultado: 12 votos a favor PNV, Bildu, PSE-EE y 8 abstenciones, PP.

En consecuencia, por mayoría fue aprobada la siguiente moción:

Como tendrán conocimiento, en el año 2008 (Real Decreto 383/2008, de 14 de marzo), el colectivo de bomberos logró la jubilación a los 60 años, atendiendo a la actividad que desarrollan.

De igual modo, en el año 2009, mediante acuerdo del EAJ-PNV y del PSOE en el Parlamento de Madrid, el colectivo de la Ertzaintza consiguió la jubilación anticipada a los 60 años atendiendo también a la actividad que desarrolla el colectivo policial, con fecha de efecto en el año 2010, mediante la modificación de la Ley 40/2007 de 4 de diciembre, de medidas en materia de Seguridad Social, en lo referente a la aplicación de coeficientes reductores en la edad de jubilación.

Ulergaitza den arren, sinatzaileek ez zuten Euskal Polizia Legeak esaten duena kontuan izan eta akordio horrek ez zuen Euskal Udaltzaingoa kontutan hartu. Lege horrek argi esaten du, EUSKAL POLIZIA, Ertzaintzak eta Udaltzaingoen osatzen dutela eta bi polizia egiten duten lana antzerakoa dela, bai funtzioetan, baita gaikuntza profesionaltan ere.

Lege aldaketa hau justua eta behar beharrezkoa zen, izan ere polizia ogibidea, bereziki zaurgarria eta bere lan-bizitza benetako egoerara doitu beharrezkoa zela argi utzi baitzuen. Egoera hau Gizarte Segurantzako Lege Orokorren bere 161.1 bis artikuluan babesten du, "bereziki penagarriak, toxiko, arriskutsu eta osasunaren kalterako" diren ogibideen eta "tieriotz tasa altuak u dauzkaten ogibideak koefiziente murriztaile hauek aplikatuko zaizkiela.

Esandako koefiziente murriztaileak aplikatzeak, sektorean dagoen penositate, arrisku eta toxikotasunaren gaineko lanak egitea exijitzen du, langileek iza ten dituzten behin behineko ezgaitasunetan dauzkaten eragina eta esandako lana egiteko eskatutako baldintzen gaineko lanak egitea ere exijitzen du.

Unibertsitate ezberdinek, udaltzainen eta polizia autonomikoen inguruan egin dituzten ikerketen arabera, arrisku eta penositate zantzuak daudela esa ten dute eguneroko lanean eta lanpostu hauetara sarlzeko eta eguneroko lana normaltasunez egiteko eskakizun psikofisikoak kontutan harluta, adin batetik aurrera ezin dela lanpostu honetan normaltasunez lan egin ere esaten dute. Era honetan, legediak jubilatzeko murrizketa koefizienteak

En dicho acuerdo, incomprensiblemente se dejó fuera al colectivo de la Policía Municipal del País Vasco, olvidando sus firmantes que según la Ley de Policía del País Vasco, la POLICÍA VASCA la conforman la Ertzaintza y las Policías Municipales, y que la actividad que desarrollan ambas policías son similares, tanto en funciones como en capacitación profesional.

La modificación legislativa, justa y muy necesaria, admitía el reconocimiento de la profesión de policía como colectivo especialmente vulnerable y necesitado de ajustar su vida laboral a la situación real, situación amparada en la Ley General de la Seguridad Social que en su artículo 161.1 bis ampara a las profesiones de "naturaleza especialmente penosa, tóxica, peligrosa e insalubre" en las que se registren "elevados índices de morbilidad o mortalidad".

El establecimiento de los citados índices reductores implica y exige la realización previa de estudios sobre siniestralidad en el sector, penosidad, peligrosidad y toxicidad de las condiciones de trabajo, su incidencia en los procesos de incapacidad laboral que genera en los trabajadores y los requerimientos físicos exigidos para el desarrollo de dicha actividad.

De los estudios llevados a cabo en diferentes Universidades con el colectivo de la Policías Locales y Autonómicas, se desprende que existen indicios de peligrosidad y penosidad en el desarrollo de su actividad y que los requerimientos psicofísicos que se exigen para su ingreso y desarrollo de su actividad no puede hacerse a partir de unas determinadas edades, cumpliéndose de esta forma los requerimientos exigidos en la

izateko baldintzak guztiz betetzen dira.

legislación para la reducción de la edad de acceso a la jubilación, como consecuencia de la realización de trabajos de naturaleza excepcionalmente PENOSA, TÓXICA, PELIGROSA E INSALUBRE.

Polizia lana arriskutsutzat jotzen den lana dela inork ez du eztabaidatzen jada, menpe dagoen instituzioa edozein izanda ere: Legediak, eginiko ikerketa lanek, lanean, adinean aurrera joateak daukan eragina (batez ere hiri handietan), etab. jubilatzeko adina aurreratzearen alde egiten dute.

Que la profesión policial, sea cual sea su dependencia orgánica, es una profesión de riesgo ya no lo discute nadie; la legislación, los estudios realizados, la experiencia en el desarrollo de la profesión máxime en grandes ciudades, avalan el adelantar la edad de jubilación.

Europa erreferentziatzen hartzen badugu, herrialde gehienetako polizien erretiratzeko baldintzak moztu honetan eskatzen denaren ildoan daude: Alemanian, 55 eta 60 urte artean jubilatzen dira; Belgikan 54 urte aurretik; Grezian 55 urterekin; Ipar Irlandan 35 urteko aintzinasuna hartzean; Italian, Norvegian bezala, 60 urterekin eta Erresuma Batuan 57 urterekin.

Teniendo en cuenta el contexto europeo, las condiciones de la jubilación de los policías que se dan en la gran mayoría de los países, se encuentran en la línea de lo expuesto en esta moción: en Alemania se jubilan entre los 55 y 60 años; en Bélgica a partir de los 54 años; en Grecia a los 55 años; en Irlanda del Norte con 35 años de servicio; en Italia a los 60 años, al igual que en Noruega; y en el Reino Unido a los 57 años.

Oreka ekonomiko eta finantziarioari begiratu gero, aipaturiko legeak (Gizarle Segurantzako gaien inguruko abenduaren 4ko 40/2007 Legea) bere bigarren xedapen gehigarrian, erretiro adinerako koefiziente murriztaileen inguruan zera esaten du: "El establecimiento de coeficientes reductores de la edad de jubilación, que sólo procederá, cuando no sea posible la modificación de las condiciones de trabajo, conllevará los ajustes necesarios en la cotización para garantizar el equilibrio financiero". Gizarle Segurantzaren egin beharreko doikuntza horiek, Udaltzainek beraiek eta lana egiten duten administrazioek bere gain harlu behar dituzte, Gizarle Segurantzara egin beharreko beraien

Por otro lado y desde el punto de vista del equilibrio económico y financiero, la Disposición Adicional Segunda de la mencionada Ley 40/2007, de 4 de diciembre, de medidas en materia de Seguridad Social, en lo referente a la aplicación de coeficientes reductores en la edad de jubilación, modifica la Ley General de la Seguridad Social que dispone "El establecimiento de coeficientes reductores de la edad de jubilación, que sólo procederá, cuando no sea posible la modificación de las condiciones de trabajo, conllevará los ajustes necesarios en la cotización para garantizar el equilibrio financiero". Dichos ajustes en las cotizaciones de la Seguridad Social, serán sufragados por los propios Policías Municipales, y por

atxikipenak handituz.

lido honetan, kostuen inguruko ikerketa akturialek, neurri hau hartzeak ekartzen dituen onuren inguruko edozein zalantza bertan behera uzten du Udaltzainen erretiro adina aurreratzeak dakartzan Gizarte Segurantzaren kostuak igoko balira ere, plantillen gaztetea ekarriko luke nahitanahiez eta ondorioz, absentismo eta behin behineko ezgaitasunen gutxitzea. Langile eta zerbitzuen errendimendua hobetzea ekarriko luke honek eta era berean hiritarrei zerbitzu hobea eskaintzeko puntu hobea jarriko luke instituzioa, baldintza psikofisiko hobekuntzak, Hiritarrentzako Segurtasunean eragin zuzena dauka eta.

Gainera, gogoratu behar dugu apirilaren 12ko 1/2007 Legeak, Langile Publikoaren Oinarrizko Estatutuak, zera esaten duela bere seigarren xedapen gehigarrian: "(...) el Gobierno presentará en el Congreso de los Diputados un estudio sobre los distintos regímenes de acceso a la jubilación de los funcionarios que contenga, entre otros aspectos, recomendaciones para asegurar la no discriminación entre colectivos con características similares y la conveniencia de ampliar la posibilidad de acceder a la jubilación anticipada de determinados colectivos (...)"

EAEko datuei begiratuta, udalerriguztiak kontutan hartuta dauden 3.300 udaltzain ingurutik, 500 baino gehiagok 60 eta 65 urte bitartean edukiko dituhurrengo bost urteetan, hau da, %17^a lehenago jubilatzeko adinean egongo da eta beste 600 baino gehiagok 55 urte baino gehiago izango ditu.

las Administraciones en las que prestan servicio, viendo incrementadas sus respectivas retenciones.

En este sentido, los estudios actuariales de costes llevados a cabo despejan cualquier duda sobre el beneficio en la adopción de esta medida, en el sentido de que el incremento del coste social derivado del adelanto de la edad de jubilación en este colectivo se compensaría con el rejuvenecimiento de las plantillas y su indudable impacto sobre las cifras de absentismo y periodos de incapacidad temporal, el descenso en el abono de complementos de antigüedad, amén de mejorar el rendimiento de las plantillas y garantizar la prestación del servicio con unas adecuadas condiciones psicofísicas que inciden en la mejora de la Seguridad Ciudadana.

También debe recordarse que la Disposición Adicional sexta de la Ley 1/2007 de 12 de abril, del Estatuto Básico del Empleado Público, recoge que "(...) el Gobierno presentará en el Congreso de los Diputados un estudio sobre los distintos regímenes de acceso a la jubilación de los funcionarios que contenga, entre otros aspectos, recomendaciones para asegurar la no discriminación entre colectivos con características similares y la conveniencia de ampliar la posibilidad de acceder a la jubilación anticipada de determinados colectivos (...)"

Se da la circunstancia, de que entre los aproximadamente 3.300 Policías Municipales del País Vasco actuales, más de 500 de ellos tendrán entre 60 y 65 años en los próximos cinco años. Un 17% de los Policías Municipales del País Vasco estarán en edad de jubilación anticipada en los próximos

cinco años. Y más de 650 estarán por encima de los 55 años.

Getxoko udalaren kasuan, 2015an 27, 2016an 26, 2017an 21, 2018an 18, eta 2019an 15 udaltzainek 55 eta 59 urte bitartean edukiko dituzte eta 2015an 7, 2016an 12, 2017an 22, 2018an 24 eta 2019an 28. udaltzainek 60 urte eta 65 urte bitartean.

En el caso del ayuntamiento de getxo, 27 agentes en 2015, 26 en 2016, 21 en 2017, 18 en 2018 y 15 en 2019, comprendidos en edades de 55 y 59 años. 7 en 2015, 12 en 2016, 22 en 2017, 24 en 2018 y 28 en 2019, de 60 a 65 años.

Udaltzainen aurre jubilazio honek, gainera, enplegu sorrera garrantzitsua ekarriko luke, gazteei lan merkatuak sarrera ahalbidetuko lioke, eta hau, enplegu sorrera izan beharko litzateke edozein instituzio publikoren oinarri garrantzitsuenetako bat. Azpimarratu behar dugu, aurre jubilazio honen helburua inoiz ezin dela izan lanpostuen amortizazioa, eta lanpostu horrek duina, egonkorra eta kalitatezkoa beharko lukeela. Gainera, langileen gaztetzea ere ahalbidetuko luke, instituzioek langile aktiboagoak izango litzeketa eta honek, herritarrei eskaintzen zaien zerbitzua hobetzea ekarriko luke.

Dicha jubilación anticipada de los Policías municipales, además, acarrea consigo una importante creación de empleo, facilitando así a los/as jóvenes la entrada al mercado laboral, lo que debería de ser eje fundamental en cualquier política que se lleve a cabo por las instituciones públicas. Dicho sea, que esta jubilación no debe de suponer la amortización de ningún puesto de trabajo y que tiene que seguir siendo estable y de calidad. Además se rejuvenece la plantilla, lo que permite a las instituciones contar con gente más activa que a su vez supone una mejora en el servicio que se presta a la ciudadanía.

ELAk askotan salatu du Euskal Herriko Udaltzaintzako, Ertzaintzak (eta beste polizia batzuk) aurre jubilatzeko aukera edukitzeak suposatzen duen marjiazioa. Honek, erregulazio baten beharra dagoela berretsi bestetik ez du egiten eta era berean euskal udaltzainak Ertzaintzak eta beste polizia batzuek daukaten baldintzetara ekiparatu beharra. Arrisku berberak, estaldura berbera.

Desde el Sindicato ELA hemos venido denunciado la marginación que ha supuesto para el conjunto de las Policías Municipales del País Vasco, la existencia de la jubilación anticipada de la ERTZAINZA (y de otros cuerpos policiales), lo cual no hace sino ratificar la necesidad de una regulación. A igual riesgo, igual cobertura.

Señalar además que en la actualidad se viene manteniendo una situación de desigualdad, en cuanto a un derecho público subjetivo básico, como lo es el de la distinta edad a la que pueden acceder a la jubilación I@s Policías Municipales y I@s Ertzainas.

Orain arte esandako guztia kontutan hartuta, ELAk, Euskal Udaltzaingoaren

Teniendo en cuenta todo lo anterior, desde el sindicato ELA exigimos la

erretirorako baldintzak Ertzaintzak dauzkanarekiko ekiparatzea eskatzen du, erretiro adinaren erregulazioan aldaketa bat eginda. Honetarako Erret Dekretu bat egin beharko litzateke euskal udaltzaingoari ere erretirorako adinean koefiziente murriztaile bat aplikatu ahal izateko.

Horregatik, ELAko Atal Sindikala, mozio hau udal talde guztiek bere egitea eskatzen dugu, plenuan eztabaidatu eta bozkatu ahal izateko.

Aurrez esandako guztiagatik, AKORDIO hauek proposatzen dira, onartuak izan daitezten.

1. Getxoko udala, Gizarte Segurantzaren gaineko egungo legedia aldatzeko prozesua zabaltzearen alde azaltzen da, Euskal udaltzainei aurre jubilatzeko koefiziente murriztaileak aplikatu ahal izateko, Ertzaintzak daukan baldintza berdinetan, 1/1994 Erret Dekretu Arautzaileko berrogeitabostgarren xedapen gehigarrian jasotzen den bezala zeinak abenduaren 4ko 40/2007 Legea onartzea ahalbidetzen duena.

2. Getxoko udalak, Eusko Legebiltzarrari agindu ematen dio, era berean Espainiako Gubernua premiatzeko Gizarte Segurantzaren gaietako egungo legediaren aldaketa prozesua hasi dezan euskal udaltzainei aurre jubilatzeko koefiziente murriztaileak aplikatu ahal izateko, Ertzaintzak daukan baldintza

equiparación de las condiciones de jubilación de los y las Policías Municipales del País Vasco con la Ertzaintza, mediante la modificación de la regulación de la edad de jubilación, a través de un Real Decreto para el establecimiento de un coeficiente reductor de la edad de jubilación de los y las Policías Municipales del País Vasco.

Es por lo que desde la Sección Sindical de ELA, solicitamos que la presente Moción sea asumida por los grupos políticos municipales, para su debate y votación en Pleno.

Por todo lo anteriormente expuesto, se proponen para su aprobación los siguientes ACUERDOS:

1. El Ayuntamiento de Getxo, muestra su posición favorable a iniciar la modificación de la legislación vigente en materia de Seguridad Social, para la aplicación de los Coeficientes Reductores de la edad de jubilación a los miembros de los cuerpos de la Policía Municipal del País Vasco, en las mismas condiciones que se contemplan para la Ertzaintza, en la Disposición Adicional Cuadragésima Quinta del Real Decreto Legislativo 1/1994 por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General de la Seguridad Social, introducida por la Ley 40/2007, de 4 de diciembre, de medidas en materia de Seguridad Social.

2. El Ayuntamiento de Getxo, insta al Parlamento Vasco para que este a su vez inste al Gobierno de España a que inicie la modificación de la legislación vigente en materia de Seguridad Social, para la aplicación de los Coeficientes Reductores de la edad de jubilación a los miembros de los cuerpos de la Policía Municipal del País Vasco, en las

berdinetan, 1/1994 Erret Oekretu Arautzaileko berrogeitabostgarren xedapen gehigarrian jasotzen den bezala zeinak abenduaren 4ko 40/2007 Legea onartzea ahalbidetzen duena

3. Getxoko udalak, Euskal Udalen elkarteei (EUOEL eta UOALBIL TZA) agindu ematen die ekintza honi babesa emateko eta ordua helduta berau aurrera eramateko datu eta dokumentuak eman ditzaten.

127.- GETXO-BILDU ETA PSE-EE ALDERDIETAKO UDAL TALDE POLITIKOEK AURKEZTUTAKO MOZIOA: ETXEZ ETXEKO LAGUNTZAKO ZERBITZUAREN MURRIZKETA.

Agustin Ruiz jaunak mozioa irakurtzen du eta testua Getxon EELZ kudeatzen duen erakundeko enpresa-batzordeak erraztu diola adierazten du. Halaber, gai hau Lehendakaritzaren eta Gizarte-Zerbitzuen azken Batzordean jorratu zela adierazten du eta, bertan, mota guztietako informazioa erraztu zela, zeinarekin, aseta geratu ziren. Alabaina, beren kezka adierazi beharra dute, izan ere, langileek pixkanaka zerbitzua murriztuz doala salatuz egindako adierazpenak kontuan hartzekoak dira, haiek baitira zerbitzuaren errealitatea ezagutzen dutenak. Kontratu honetan kontu berezia eduki behar dela deritzo, zerbitzuaren hartzaileak pertsonak direlako. Eraikitzea hainbeste kostatu den ongizate-estatua, oro har, hondatzen ari dela ikusten du eta Udalak, administrazio publiko gisa, hainbat prestazio merkatuaren gorabeheretatik blindatu ahal ditzakeen

mismas condiciones que se contemplan para la Ertzaintza, en la Disposición Adicional Cuadragésima Quinta del Real Decreto Legislativo 1/1994 por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General de la Seguridad Social, introducida por la Ley 40/2007, de 4 de diciembre, de medidas en materia de Seguridad Social.

3. El Ayuntamiento de Getxo., insta a las Asociaciones de Municipios Vascos (EUDEL y UDALBITZA) para que apoyen esta iniciativa, y en su caso aporten los datos y documentación necesarios para llevarla a cabo.

127.- MOCIÓN CONJUNTA DE LOS GRUPOS MUNICIPALES BILDU Y PSE-EE S/ EL RECORTE EN EL SERVICIO DE AYUDA A DOMICILIO.

Agustín Ruiz da lectura a la moción e indica que el texto ha sido facilitado por el Comité de Empresa de la entidad que gestiona el SAD en Getxo. Asimismo, indica que este tema ha sido tratado en la última Comisión de Presidencia y Servicios Sociales, en la que se ha dado todo tipo de información, con lo que han quedado satisfechos pero tiene que manifestar su preocupación ya que las denuncias de las trabajadoras acerca de la paulatina disminución del servicio ha de tenerse en cuenta porque son ellas las conocedoras de la realidad del servicio. Opina que en este contrato hay que ser especialmente cuidadosos ya que los destinatarios del servicio son personas. Observa que se está deteriorando en general el estado de bienestar que tanto ha costado construir y se pregunta si el ayuntamiento, como administración pública, puede blindar una serie de prestaciones de los

galdetzen du, are gehiago, dagokigun kasuan bezala, esleipenduna irabazi asmorik gabeko erakundea denean. Gizarte-Zerbitzuen Arloa eskaintzen den zerbitzuaren gainean egotea eskatzen du, esleitutako zerbitzu guztiak betetzea eskatuz.

Raquel Gonzalez andreak talde popularra abstenitu egingo dela adierazten du, izan ere, enpresak bere eskaintzan lanaldiaren murrizketa aurkeztu zuen eta teknikariek aztertu eta onartu egin zuten esleipen-txostenak egiterakoan; beraz, alkateak eta gobernu-taldeak horren berri jakin bazekiten. Talde popularra espresaren eta Gobernu-Taldearen gainean egongo dela adierazten du haiek fiskalizatzeko eta, hilerro, eskaintako hobekuntzen ezarpenari buruzko informazioa eskatuko du, TAOren kasuan gertatu zena eragozteko, alegia, lizitatuak eskaintako hobekuntzak eta esleipen-izapideetan puntuatu zutenak, ez ezartzea.

Elena Coria andreak Gobernu-Taldearen izenean esku-hartzen du eta batzordean azalpen guztiak eman bazituen ere, sistematikoki egoera berri azalduko duela adierazten du. Getxon, EELZaren prestazioen maila estatuko legediak finkatzen duena baino handiagoa dela dio eta harekin lotuta dauden zerbitzuen berri ere ematen du. Enpresa-batzordearen idatziak langileen eta enpresaren arteko gatazka dela argi uzten duela deritzo eta, zerbitzuari eragiten ez dion bitartean, Udala ez dela sartuko eta esleipendunari pleguek eskaintzea behartzen dutena galdatuko diola. Udalak, zerbitzuaren kontrol hobe bat egiteko, enpresa-batzordearekin eta enpresarekin biltzen jarraitzeko asmoa

vaivenes del mercado cuando en este caso además la adjudicataria es una institución sin ánimo de lucro. Pide que el departamento de Servicios Sociales esté encima de la prestación del servicio exigiendo que se cumplan todos los servicios adjudicados.

Raquel González indica que el grupo popular se va a abstener ya que la empresa presentó la reducción de jornada en su oferta y fue valorada y asumida por los técnicos a la hora de hacer los informes de adjudicación y, por tanto, era conocida por el Alcalde y el equipo de gobierno. Indica que el grupo popular va a estar encima del asunto para fiscalizar a la empresa y al equipo de gobierno y mensualmente pedirán información sobre la implantación de las mejoras ofertadas, para evitar que ocurra como en el caso de la OTA en el que no se van a implantar mejoras ofertadas por el licitador y que habían sido objeto de puntuación en los trámites de adjudicación.

Elena Coria interviene, en nombre del equipo de gobierno, manifestando que dio todas las explicaciones en la comisión pero que va a volver, sintéticamente, a explicar la situación, indicando que el nivel de prestaciones del SAD en Getxo es superior a lo que la normativa estatal marca, dando también cuenta de servicios conexos existentes. Estima que el escrito del comité deja claro que es un conflicto entre trabajadores y empresa y mientras no afecte al servicio el ayuntamiento se mantendrá al margen, exigiendo lo que el pliego obliga a prestar a la adjudicataria. Finaliza manifestando que el ayuntamiento va a seguir reuniéndose con el comité de empresa y con la empresa para llevar

duela adieraziz amaitzen du.

Maitane Nerekan andreak adierazten du enpresa-batzordearekin eta enpresarekin bildu dela, nahiz eta azken horren eskariz izan, eta ez dela lehenengo aldia zerbitzu horren inguruan legegintzaldi honetan Osoko Bilkuran galderak aurkezten direla, mozioan bertan jasotzen denaren arabera. Lizitazioaren administrazio-espedita ikusita, koordinazioari dagokionez, teknikari informatzaileak lanaldiaren murrizketa horrek zerbitzuaren gain zalantzak eragiten zituela adierazten zuela eta, horregatik, puntuazioan zigortu egin zutela adierazten du. Bildu taldeak zerbitzuaren kudeaketa kontrolatu egingo duela adierazten du gizarteragin handia duen udal-zerbitzua delako. Enpresaren barneko langatazka batera mugatzen dela nahiz eta udal-zerbitzua izan eta, beraz, Udalaren esku-hartze handiagoa eskatuko lukeen, dioten iritziak kritikatzeko dituzte, Bildu taldea faktura jakin batzuk onartzen ez dituzten eta ez onartze jarrera horren ondorioz langileak kaltetzen direla esanez kritikatzeko dutuzten bezala. Gobernu-Taldeak kontratua betetzerakoan arduratsuagoa izan behar duela deritza. Emakumetutako sektore bat dela adierazten du eta horrek lan-baldintzak are ahulagoak izatea eragiten duela dagoen pentsaera patriarkatik.

Mozioa bozkatu egiten da eta honako emaitza hau lortzen du: Bildu eta PSE-EE taldeen aldeko 3 boto eta EAJ-PNV eta PP taldeen 17 abstentzio-boto .

Ondorioz, gehiengoak onartutako mozioak:

un mejor control del servicio.

Maitane Nerekan manifiesta que Bildu se ha reunido con el comité de empresa y con la empresa, si bien a petición de esta última, y que no es la primera vez que sobre este servicio se presenta en esta legislatura cuestiones al Pleno, como recoge la propia moción. Manifiesta que a la vista del expediente administrativo de la licitación, se observa que en el aspecto de la coordinación el técnico informante indicaba que esa reducción generaba dudas sobre el servicio y por eso se penalizó en la puntuación. Indica que Bildu estará controlando la gestión del servicio por ser un servicio municipal con gran incidencia social. Critica las opiniones que indican que se limita a un conflicto laboral interno de la empresa, pese a que se trata de un servicio municipal, y por tanto, que requeriría una mayor intervención municipal y a la vez critican a Bildu cuando no aprueban determinadas facturas porque con la postura de no aprobación se perjudica a los trabajadores. Cree que el equipo de gobierno debe de ser más diligente en el cumplimiento del contrato. Manifiesta que se trata de un sector feminizado, lo que hace que sus condiciones de trabajo sean aún más vulnerables por la mentalidad patriarcal existente.

Sometida la moción a votación obtiene el siguiente resultado: 3 votos a favor, Bildu, PSE-EE, 17 abstenciones PNV y PP.

En consecuencia y por mayoría fue aprobada la siguiente moción:

2013ko abuztuan Lagunduz enpresak, Getxoko etxez etxeko laguntzaren zerbitzua ematen duen enpresak, baldintza-orriak bete gabe utziz, koordinatzaile bati lanaldia %50ean murriztu zion.

Lanaldi-murrizketa zela-eta, koordinatzaileak bazter utzi behar izandako lanak Administrazio eta, batzuetan, Giza Baliabideetako pertsonalak bete behar izan dituzte. Hori horrela, berriro hautsi zuten baldintza-orrietan ezarrita zegoena, zeren horren arabera eginkizun horiek gizarte-laguntzan diplomaturiko eta kualifikaturiko pertsonalak bete behar zituen.

Orduko hartan Getxoko Udalak Lagunduz behartu zuen langilearen lanaldi-murrizketa erretiratzera, enkantearen baldintzen arabera koordinatzaileak lanaldi osoko kontratazioa izan behar baitzuen. Baina kualifikatu gabeko pertsonalari dagokionez, udalak, gainbegiratzeko zuen bere eginkizunari ezikusiena eginez, Lagunduz enpresari utzi zion kualifikatu gabeko pertsonalaz baliatzen.

Enkante berrian Udalak kendu egin du koordinatzaileen lanaldi-portzentajearen aipamena, eta horrela enpresa lehiakideei lanaldiak murrizteko aukera eman die.

Lagunduz UTE enpresak, fede txarrez jokatu eta bake soziala ziurtatzeko helburuz, enkante prozesuaren barruan jakinarazi zien langileei oraingo kontratuak %100ean subrogatuko zizkiela. Eta behin zerbitzua esleitu ondoren, lanaldiaren %20 murriztu zien

En agosto del año 2013 la empresa Lagunduz, que prestaba y presta el servicio de ayuda a domicilio en Getxo incumplió el pliego de condiciones y decidió recortar la jornada a una coordinadora el 50% .

Las funciones que dejó de prestar esta coordinadora, debido a su reducción de jornada, los pasaron a desempeñar el personal de administración y en ocasiones el personal de recursos humanos, incumpliendo nuevamente el pliego, pues este exigía que estas funciones las tenía que prestar personal diplomado y cualificado en asistencia social.

En esta ocasión el Ayuntamiento de Getxo, obligó a Lagunduz a retirar la reducción de jornada a la trabajadora, porque en la licitación venía que la coordinadora tenía que estar contratada al 100%, pero hizo dejación de su función, cuando no vigiló y permitió que la empresa Lagunduz prestara el servicio con personal no cualificado.

En esta nueva licitación, el Ayuntamiento elimina en la licitación el porcentaje al cual tiene que estar contratadas las coordinadoras, abriendo la puerta a que las empresas que concursan puedan hacerlo recortando jornadas.

La empresa Lagunduz UTE, actuando de mala fe. y al objeto de garantizarse paz social durante el proceso de licitación, comunica a todas las trabajadoras que van a ser subrogadas al 100% de sus contratos actuales y una vez que se le adjudica el servicio

2 koordinatzailei.

Langabezia eta prekariedade dira gaur egungo gaitzik txarrenak, batez ere, emakumeontzat, Getxon ere bai.

Etkez etxeko laguntzaren zerbitzuak bi helburu betetzen ditu aldi berean; batetik, oinarriko gizarte-beharrizan hori betetzen die Getxoko herritarrei; eta bestetik enplegua ematen die Getxoko emakumei.

Gure herriko udalak zerbitzu horri modu orokorrean eusten badio ere, doikuntzen ondorioz segidak (zerbitzu-denbora estandarra) laburtu dira, eta nahieraren lasaialdi-zerbitzua sartu da (1000 ordu 2013an).

Hala eta guztiz ere, udal-zerbitzu horren esleipena jaso duen enpresak enplegua murriztuko die denboraren antolamenduan eta plangintzan diharduten lankideei. Koordinazio Sailari ordutegia murriztu zaionez, bai erabiltzailei bai langilei sortzen zaizkien gertakizunak kualifikatu gabeko pertsonalak bideratu beharko dituzte, nahiz eta Udalaren baldintzarrien arabera eginkizun horiek pertsonal tituludunak egin behar dituela jasota egon.

Horregatik guztiagatik, enpresaren erabaki hori ulertzeko modu bakarra diru-etekinen bila ibiltzea da, eta ez baliabideak optimizatzea, ikusarazi nahi diguten bezala. Horretarako ez dute zalantzarik egiten Getxoko etkez etxeko laguntzako langileen baldintzak prekarizatzeke, eta zerbitzuaren kalitatea prekarizatzeke, azken batean udalaren erantzukizuna bada ere.

procede a recortar el 20% de jornada a 2 coordinadoras.

El desempleo y la precaridad laboral son la mayor lacra a la que nos enfrentamos hoy en día, especialmente las mujeres y también en Getxo.

La ayuda a domicilio es servicio social imprescindible y exigible por los ciudadanos de Getxo, que a su vez es fuente de empleo para las mujeres de Getxo, con dos objetivos en mismo servicio.

Este servicio se mantiene en este municipio de manera global, pero hay que saber que diferentes ajustes están disminuyendo las secuencias (tiempo de servicio unitario) y se ha incluido el servicio de respiro a la carta) con 1.000 horas en 2013.

Pese a ello la empresa adjudicataria de este servicio municipal, opta por recortar empleo a las compañeras que organizan y planifican el mismo. Al tener el departamento de coordinación el recorte de horario, todas las incidencias que surjan tanto a los usuarios como a las trabajadoras serán realizadas por personal no cualificado, exigiendo el Ayuntamiento en el pliego de condiciones que estas funciones tiene que ser realizadas por personal titulado.

Por todo lo expuesto, la razón en esta decisión de la empresa sólo se puede entender como la búsqueda de beneficios económicos y no la de optimizar recursos como nos quieren hacer ver, a costa de precarizar las condiciones laborales de las trabajadoras de la ayuda a domicilio de Getxo y precarizando la calidad del servicio, que en última instancia es

ESKATZEN DIEGU udal honetan ordezkariak duten alderdi politikoei, eta udal-gobernuko taldeari berari esku hartzeko, eta aurre egiteko enpresaren lanaldiak murrizteko asmoari. Eta, era berean, kalitatezko zerbitzua eman ahal izateko, beharrezkoa, zuzena eta funtsezkoa denez, lanaldia murriztu dieten langileei lehengo lanaldia berrezartzeko ere eskatzen dugu.

GALDE-ESKEAK

Maitane Nerekan andreak adierazten du akats baten ondorioz ez zutela Lehendakariaren eta Gizarte-Zerbitzuen azken informazio-batzorderako eskabidea erregistratu. Eta, horretarako, Osoko Bilkurako audioak itzulitako esku-hartzeak ez jasotzetik eratorritzen den egoera planteatzen du, hainbat udalbatzarkidek gaztelera erabiltzea eragin baitu. Egoera hori konpontzeko neurriak hartzea eskatzen du, bai audioa bi hizkuntzatan argitaratuz, edota, gutxienez, audioa itzulpenarekin. Proposamen horrek ez duela dagoen itzulpen-zerbitzua kritikatzeko adieraziz amaitzen du, zeina, bere ustez, primeran gauzatzen den. Halaber, alkateari Palestinak bizi duen egoeraren aurrean, Israel ematen ari zaion zigor krudela dela bide, ehunka pertsona zibilen heriotzarekin, Getxoko Udalak elkartasun-keinu bat bada ere eduki dezala eskatzen dio eta, horretarako, gerra-egoera honek dirauen bitartean, Palestinako bandera dolu-xingola batekin jartzea planteatzen du.

Alkateak, lehenengo gaiari dagokionez erantzuten dio oharra jasotzen duela

responsabilidad del ayuntamiento.

SOLICITAMOS a los partidos políticos con representación en este Ayuntamiento y al propio equipo de gobierno municipal, su intervención contra la pretensión de la empresa de recortar jornadas laborales y la inmediata reposición de la jornada a las trabajadoras afectadas, por necesaria, justa y fundamental para un servicio de calidad.

RUEGOS Y PREGUNTAS

Maitane Nerekan indica que por error no registraron la solicitud para la última comisión informativa de Presidencia y Servicios Sociales y para ello plantea en el Pleno la situación derivada de que el audio de los plenos no recoja las intervenciones traducidas, lo que ha motivado a diferentes corporativos a utilizar el castellano y pide que se tomen medidas para resolver esta situación, bien publicando el audio en ambos idiomas o al menos el audio con traducción indicando, finalmente, que esta propuesta no supone ninguna crítica al servicio de traducción existente que considera que se desarrolla perfectamente. Ruego asimismo al Alcalde que ante a situación que se está viviendo en Palestina por el brutal castigo que está imponiendo Israel con la muerte de cientos de personas civiles el Ayuntamiento de Getxo tenga un gesto de solidaridad y para ello plantea que se coloque una bandera palestina con crespón negro en tanto se mantenga esta situación de guerra.

El Alcalde le responde, en relación a la primera cuestión, manifestando que

eta egoera hori konpontzeko egon daitezkeen arazo teknikoak aztertuko dituela. Bigarren gaiari dagokionez, halaber, proposamena aztertuko duela adierazten du, baina giza-eskubideen urrapen krudelak ez direla Palestinan soilik gertatzen ari erantzuten dio, baizik eta, baita, munduko beste puntua askotan ere eta horiek ere elkartasun-keinua mereziko luketela; honelako gaitan irakurketa orokorragoa egin behar dela dio.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakari jaunak bilkura bukatutzat eman du eguerdian direnean. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate jaunak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

toma nota y que analizará las cuestiones técnicas que existan para resolver la situación. En relación a la segunda cuestión, asimismo, analizará la propuesta pero le indica que vulneraciones terribles de los derechos humanos no se están dando exclusivamente en Palestina sino en otros muchos puntos del mundo y que serían también merecedores de gestos de solidaridad y que en estas cuestiones debe darse una lectura más general.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Sr. Presidente levantó la sesión siendo las doce horas de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía el Sr. Alcalde, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.